

KOENIC

Get ready for compliments

Garment Steamer

KGS 1524 B

- DE Gebrauchsanweisung
- EN User manual
- ES Manual de instrucciones
- FR Mode d'emploi
- HU Használati leírás
- IT Manuale dell'utente
- NL Gebruiksaanwijzing
- PL Instrukcja obsługi
- TR Kullanım kılavuzu



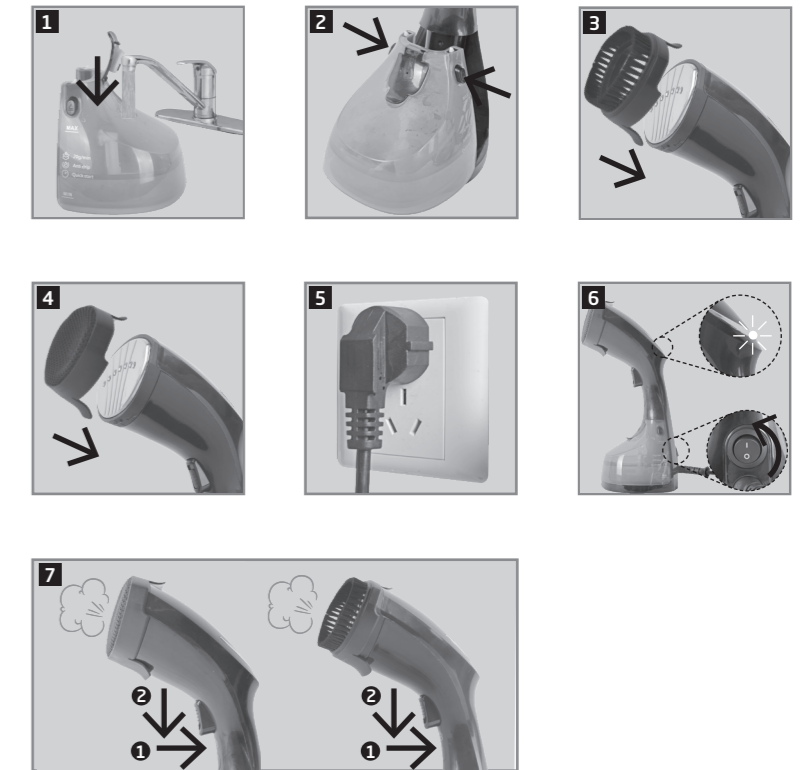
Imtron GmbH
Media-Saturn-Strasse 1
85053 Ingolstadt
Germany
www.imtron.eu
www.koenic-online.com

IM_KGS 1524 B_231206_V2.0



Deutsch	3 - 8
English	9 - 14
Español	15 - 20
Français	21 - 26
Magyar	27 - 32
Italiano	33 - 38
Nederlands	39 - 44
Polski	45 - 50
Türkçe	51 - 55





Sicherheitshinweise

- Das Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- Das Netzkabel muss regelmäßig auf Zeichen von Beschädigungen untersucht werden, und falls es beschädigt ist, darf das Produkt nicht weiter benutzt werden.
- Um Gefährdungen zu vermeiden, darf ein beschädigtes Netzkabel nur vom Hersteller, einer von ihm beauftragten Werkstatt oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
- Das Produkt muss an einer Schutzkontaktsteckdose angeschlossen werden.
- Während des Füllens und Reinigens muss das Gerät vom Netz getrennt werden.
- Es darf kein Wasser im Wassertank belassen werden, wenn das Gerät nicht benutzt wird.
- Das Produkt ist vor Lagerung zu leeren und zu reinigen. Vor dem nächsten Gebrauch ist das Produkt zu reinigen.
- Beachten Sie, dass hohe Luftfeuchtigkeit das Wachstum von biologischen Organismen im Umfeld fördern kann.

Sicherheitshinweise

- Es darf nicht zugelassen werden, dass die Umgebung der Dampfbürste feucht oder nass wird. Wenn Feuchtigkeit auftritt, muss der Ausstoß reduziert werden. Wenn sich der Ausstoß nicht reduzieren lässt, darf die Dampfbürste nur periodisch benutzt werden. Es darf nicht zugelassen werden, dass aufsaugende Materialien, wie Auslegeware, Vorhänge, Gardinen oder Tischdecken feucht werden.
- Beachten Sie das Kapitel **Reinigung und Pflege**.

1. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Erstgebrauch aufmerksam durch. Sie enthält wichtige Informationen für Ihre Sicherheit sowie zum Gebrauch und zur Pflege des Produkts. Heben Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf und geben Sie sie mit dem Produkt weiter. Beachten Sie alle Warnungen auf dem Produkt und in dieser Bedienungsanleitung.
2. Benutzen Sie das Produkt nur für den vorgesehenen Zweck. Unsachgemäßer Gebrauch kann zu Gefährdungen führen. Wenn Sie das Produkt nicht bestimmungsgemäß verwenden oder falsch bedienen, kann für daraus resultierende Schäden keine Haftung übernommen werden.
3. Lassen Sie das Produkt nie unbeaufsichtigt, solange es eingeschaltet ist.
4. Stellen Sie keine Gegenstände auf das Produkt.
5. Tauchen Sie elektrische Teile des Produkts während des Reinigens oder des Betriebs nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie das Produkt nicht unter fließendes Wasser.
6. Versuchen Sie keinesfalls, das Produkt selbst zu reparieren. Geben Sie das Produkt zur Wartung und Reparatur an einen Fachhändler oder einen qualifizierten Kundendienst.
7. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Produkts übereinstimmen.
8. Der Netzstecker dient als Trennvorrichtung. Achten Sie darauf, dass er stets gut zugänglich und erreichbar ist. Nur der Netzstecker kann das Produkt vollständig vom Stromnetz trennen.
9. Vermeiden Sie die Beschädigung des Netzkabels durch Knicken oder Kontakt mit scharfen Kanten.
10. Halten Sie das Produkt, einschließlich Netzkabel und Netzstecker, von Hitzequellen, wie z. B. Heizkörpern, Öfen und anderen Hitze erzeugenden Produkten, fern.
11. Ziehen Sie den Netzstecker nur am Stecker selbst aus der Steckdose. Ziehen Sie nicht am Netzkabel.
12. Ziehen Sie den Netzstecker, ...
 - wenn das Produkt nicht benutzt wird,
 - wenn Funktionsstörungen auftreten,
 - bevor Sie Zubehör anbringen / entfernen und
 - bevor Sie das Produkt reinigen.
13. Dieses Produkt ist nicht für gewerblichen Gebrauch geeignet. Es ist nur zur Nutzung im Haushalt konzipiert.

Sicherheitshinweise

14. Lassen Sie das Produkt nicht unbeaufsichtigt arbeiten.
15. Die Verwendung von Zubehör und Produktteilen, die vom Hersteller nicht ausdrücklich empfohlen werden, kann Verletzungen oder Schäden verursachen und führt zum Verlust der Garantie.
16. Wenn das Netzkabel oder das Gehäuse des Produkts beschädigt oder das Produkt heruntergefallen ist, darf es nicht weiter benutzt werden, bis es von einem Fachmann überprüft worden ist.
17. Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen, niemals im Freien.
18. Schützen Sie das Produkt vor
 - direkter Sonneneinstrahlung und Staub,
 - Feuer (Kamin, Grill, Kerzen), Wasser (Spritzer, Vasen, Badewanne) und hoher Luftfeuchtigkeit.
19. Verwenden Sie keine chemischen Zusatzstoffe, Duftstoffe oder Entkalker. Nichtbeachtung führt zum Verlust der Garantie.
20. Um Gefährdungen zu vermeiden, darf ein beschädigtes Netzkabel nur vom Hersteller, einer von ihm beauftragten Werkstatt oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
21. **Warnung!** Verwenden Sie ausschließlich sauberes Leitungswasser ohne jegliche Zusatzstoffe.
22. Reinigen Sie das Produkt und die übrigen Zubehörteile nach jedem Gebrauch.
23. Lassen Sie die heiße Dampfbürste nicht für längere Zeit in der Nähe von Stoffen oder leicht entflammaren Materialien liegen.
24. Lassen Sie das Gerät nicht unnötigerweise am Stromnetz angeschlossen. Ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Gerät nicht benutzt wird.
25. Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen.
26. Füllen Sie den Wasserbehälter nicht mit Wasser, bevor Sie den Netzstecker gezogen haben.
27. Bei Berührung von heißen Metallteilen, heißem Wasser oder Dampf kann es zu Verbrennungen kommen. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie eine Dampfbürste auf den Kopf stellen - es kann sich heißes Wasser im Behälter befinden.
28. Wenn die Betriebsanzeige rot blinkt, funktioniert die Dampfbürste nicht normal. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und lassen Sie sie von einem autorisierten Kundendienst reparieren.

Herzlichen Glückwunsch!

Vielen Dank, dass Sie sich für ein **KOENIC**-Produkt entschieden haben. Die Dampfbürste ist mit ihrem Vertikaldampf zum Glätten hängender Textilien ausschließlich zum privaten Gebrauch im Haushalt bestimmt. Es steht eine Dampfleistung von bis zu 20 g/min zur Verfügung, die über die Einrastfunktion auch konstant bei einer Aufheizzeit von nur 20 Sekunden abgegeben werden kann. Die Tropf-Stopp-Funktion verhindert, dass Wasser unerwünscht austritt und die Abschaltautomatik sorgt für geringen Stromverbrauch. Der abnehmbare Wassertank fasst 250 ml. Die mitgelieferten Aufsätze sorgen für faltenfreies Bügeln und das lange Anschlusskabel bietet extra Bewegungsfreiheit. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie für späteres Nachschlagen auf.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt ist ausschließlich zum vertikalen Glätten hängender Textilien zum privaten Gebrauch im Haushalt bestimmt. Jeglicher anderer Gebrauch kann zu Schäden am Gerät oder Verletzungen führen. Die Imtron GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden am Produkt, Sachschäden oder Verletzungen aufgrund unachtsamer, unsachgemäßer, falscher oder nicht dem vom Hersteller angegebenen Zweck entsprechender Verwendung des Produkts.

Vor dem ersten Gebrauch

Nehmen Sie Produkt und Zubehör vorsichtig aus der Originalverpackung. Es empfiehlt sich, die Originalverpackung für späteres Verstauen aufzubewahren. Zum Entsorgen der Originalverpackung

beachten Sie bitte die geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Mit Fragen zur sachgerechten Entsorgung wenden Sie sich bitte an Ihre zuständige örtliche Behörde. Überprüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und Beschädigungen. Sollte etwas fehlen oder beschädigt sein, wenden Sie sich umgehend an Ihren Fachhändler. Reinigen Sie das Produkt nach dem Auspacken, siehe Abschnitt **Reinigung und Pflege**.

Lieferumfang

- 1 x Dampfbürste
- 1 x Bürstenaufsatz (abnehmbar)
- 1 x Dampfschutzaufsatz (abnehmbar)
- 1 x Bügelhandschuh
- 1 x Gebrauchsanweisung

Technische Daten

Nennspannung	: 220-240 V~
Leistung	: 1370-1630 W
Nennfrequenz	: 50/60 Hz
Schutzklasse	: I
Wassertank	: 250 ml
Gewicht	: 1,00 kg (ohne Zubehör)
Abmessungen	: 13,4x11,0x27,2 cm

Bedienelemente und Komponenten

- A** Dampfschutzaufsatz
- B** Bürstenaufsatz
- C** Dampfbürste
- D** Dampftaste und Dampfsperrtaste
- E** Wassertank
- F** Netzstecker
- G** Hauptschalter I/O
- H** Bügelhandschuh

Bedienung

Hinweis

Wenn Sie die Dampfbürste das erste Mal verwenden, stellen Sie möglicherweise eine leichte Rauchentwicklung fest und Sie hören einige Geräusche, die von den expandierenden Kunststoffen verursacht werden. Das ist völlig normal und legt sich nach kurzer Zeit wieder. Wir empfehlen außerdem, die Dampfbürste vor

Erstgebrauch über ein Tuch zu führen.

Bügelhandschuh

Den Bügelhandschuh könnte man auch als „mobilen Mini-Bügeltisch“ bezeichnen – und genau das ist auch sein Zweck. Als Rechtshänder ziehen Sie den Bügelhandschuh über die linke Hand, während Sie in der rechten Hand die Dampfbürste halten. Als Linkshänder funktioniert das andersherum. Fahren Sie mit dem Handschuh hinter das zu bügelnde Kleidungsstück, während Sie es mit der Dampfbürste bügeln. Der Bügelhandschuh ist hitzebeständig und schützt Sie vor Verbrennungen.

Anti-Kalk-System

Ein spezieller Harzfilter im Wassertank enthärtet das Wasser und verhindert Kalkablagerungen auf dem Heizelement. Der Harzfilter ist dauerhaft und muss nicht ausgetauscht werden.

Verwenden Sie nur Leitungswasser. Destilliertes und entmineralisiertes Wasser macht das Anti-Kalk-System unwirksam, da es seine physikalisch-chemischen Eigenschaften verändert.

Verwenden Sie keine chemischen Zusätze, Duftstoffe oder Entkalker. Nichtbeachtung führt zum Verlust der Garantie.

Abb. **1** Drücken Sie die Wassertank-Verriegelungstaste und nehmen Sie den Wassertank vom Gehäuse ab. Öffnen Sie die Einfüllöffnung. Füllen Sie Wasser in den Tank und achten Sie darauf, die Höchstfüllmenge von 250 ml nicht zu überschreiten. Schließen Sie die Einfüllöffnung wieder.

Abb. **2** Setzen Sie den Wassertank auf das Gehäuse zurück.

Abb. **3** Befestigen Sie den Bürstenaufsatz vorn am Gerät, bis er hörbar einrastet. Drücken Sie den hinteren Teil der Bürste, sie löst sich damit automatisch

vom Gehäuse.

Abb. **4** Befestigen Sie den Dampfschutzaufsatz vorn am Gerät, bis er hörbar einrastet. Hiermit erzielen Sie einen trockeneren Bügeleffekt. Drücken Sie den hinteren Teil des Dampfschutzaufsatzes, er löst sich damit automatisch vom Gehäuse.

Abb. **5** Stecken Sie den Netzstecker in eine geeignete Steckdose.

Abb. **6** Stellen Sie den Hauptschalter **I/O** auf **I**. Die Dampfbürste beginnt zu heizen, und die Betriebs-LED blinkt für etwa 20 Sekunden blau. Wenn der Aufheizvorgang abgeschlossen ist, leuchtet die Betriebs-LED blau.

Abb. **7** **1** Drücken Sie die Dampftaste, um mit Dampf zu bügeln. **2** Wenn Sie den Dampf konstant benötigen, drücken Sie die Dampfsperrtaste nach unten.

Hinweis

Während des Aufheizens blinkt die Betriebs-LED blau. Wenn Sie die Dampftaste zu diesem Zeitpunkt drücken, kann kein Dampf erzeugt werden. Erst wenn der Aufheizvorgang abgeschlossen ist, wird durch die elektronische Steuerung Dampf ausgegeben.

Automatische Abschaltung

Wenn die Dampfbürste eingeschaltet ist und die Wasserpumpe für mehr als 8 Minuten nicht arbeitet, schaltet sich das Gerät automatisch ab. In diesem Fall erlischt die blaue Betriebs-LED und blinkt stattdessen rot. Drücken Sie die Dampftaste, um das Gerät wieder aufzuheizen zu lassen (die LED blinkt blau), und es wieder in Betrieb zu nehmen (die LED leuchtet blau).

Reinigung und Pflege

Bevor Sie die Dampfbürste reinigen, müssen Sie unbedingt den Netzstecker ziehen.

Ablagerungen oder Stärkerückstände auf dem Heizelement können mit einem feuchten Tuch oder einem nicht scheuernden Flüssigreiniger abgewischt werden.

Die Kunststoffteile können mit einem feuchten

Tuch gereinigt und anschließend mit einem trockenen Tuch nachgewischt werden. Der Bügelhandschuh kann vorsichtig in warmer Seifenlauge gewaschen werden. Lassen Sie ihn anschließend vollständig trocknen. Trocknen Sie ihn nicht in direkter Sonneneinstrahlung.



Warnung!

Tauchen Sie elektrische Teile des Produkts während des Reinigens nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie das Produkt nicht unter fließendes Wasser.



Warnung!

Verwenden Sie zur Reinigung keinesfalls Lösungs- oder Scheuermittel, harte Bürsten, metallische oder scharfe Gegenstände. Lösungsmittel sind gesundheitsschädlich und greifen die Kunststoffteile an; scheuernde Reiniger und Hilfsmittel zerkratzen die Oberfläche.

Aufbewahrung

Füllen Sie sauberes Wasser in den Tank und schütteln Sie ihn vorsichtig. Dann gießen Sie das Wasser aus dem Tank ab. Lassen Sie die Dampfbürste vollständig abkühlen. Rollen Sie das Netzkabel auf.

Bügeltipps

Um zu vermeiden, dass Seide, Wolle oder synthetische Kleidungsstücke glänzen, bügeln Sie sie von innen. Um zu vermeiden, dass Kleidungsstücke aus Samt glänzen, bügeln Sie nur in Richtung der Fasern. Je mehr Wäsche in der Waschmaschine gewaschen wird, desto knittiger werden die Kleidungsstücke. Viele Stoffe lassen sich leichter bügeln, wenn sie noch nicht ganz trocken sind. Seide zum Beispiel sollte immer feucht gebügelt werden.

Fehlerbehebung

Sollte es während des Betriebs zu Störungen kommen, dann schalten Sie die Dampfbürste aus und wieder ein. Sollten die Probleme nicht abgestellt werden können, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

Safety instructions

- The product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the product in a safe way and understand the hazards involved.
- Children must not play with the product.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children unless they are older than 8 years and are supervised.
- The mains cable must be inspected regularly for signs of damage and if it is damaged, the product must not be used.
- To avoid hazards, a damaged mains cable may only be replaced by the manufacturer, a workshop authorised by the manufacturer or a similarly qualified person.
- The product must be connected to an earthed socket.
- The appliance must be disconnected from mains power during filling and cleaning.
- No water may be left in the water tank when the appliance is not in use.
- The product must be emptied and cleaned before storage. The product must be cleaned before the next use.
- Note that high humidity can promote the growth of biological organisms in the environment.

Safety instructions

- The environment around the garment steamer must not be allowed to become damp or wet. If moisture occurs, the output must be reduced. If the discharge cannot be reduced, the garment steamer may only be used periodically. Absorbent materials such as carpets, curtains, drapes or tablecloths must not be allowed to become damp.
- Observe the chapter **Cleaning and care**.

1. Read this user manual carefully before first use. It contains important information for your safety and for the use and care of the product. Keep the user manual for future reference and pass it on with the product. Observe all warnings on the product and in this user manual.
2. Only use the product for its intended purpose. Improper use can lead to hazards. If you do not use the product as intended or operate it incorrectly, no liability can be accepted for any resulting damage.
3. Never leave the product unattended while it is switched on.
4. Do not place any objects on the product.
5. Do not immerse electrical parts of the product in water or other liquids during cleaning or operation. Do not hold the product under running water.
6. Do not attempt to repair the product yourself. Return the product to a specialist dealer or a qualified customer service for maintenance and repair.
7. The mains voltage must match the specifications on the rating plate.
8. The mains plug serves as a disconnecting device. Ensure that it is always easily accessible and within reach. Only the mains plug can completely disconnect the product from mains power.
9. Avoid damaging the mains cable by kinking it or bringing it into contact with sharp edges.
10. Keep the product, including the mains cable and mains plug, away from heat sources such as radiators, ovens and other products that generate heat.
11. Only disconnect the mains plug from the socket by pulling on the plug itself. Do not pull on the mains cable.
12. Disconnect the mains plug ...
 - when the product is not in use,
 - if malfunctions occur,
 - before attaching / removing accessories and
 - before cleaning the product.
13. This product is not suitable for commercial use. It is designed for domestic use only.
14. Do not leave the product unsupervised.
15. The use of accessories and product parts not expressly recommended by the manufacturer may cause personal injury or damage and will invalidate the warranty.
16. If the mains cable or the housing of the product is damaged or the product has been dropped, it must not be used any further until it has been checked by a specialist.
17. Only use the product in dry indoor areas, never outdoors.

Safety instructions

18. Protect the product from
 - direct sunlight and dust,
 - fire (fireplace, barbecue, candles), water (splashes, vases, bathtub) and high humidity.
19. Do not use any chemical additives, fragrances or descaling agents. Failure to do so will invalidate the warranty.
20. To avoid hazards, a damaged mains cable may only be replaced by the manufacturer, a workshop authorised by the manufacturer or a similarly qualified person.
21. **Warning!** Only use clean tap water without any additives.
22. Clean the product and accessories after each use.
23. Do not leave the garment steamer near fabrics or flammable materials for long periods of time.
24. Do not leave the appliance plugged in unnecessarily. Unplug the appliance when it is not in use.
25. Do not touch the appliance with wet or damp hands.
26. Do not fill the water tank with water before unplugging the appliance.
27. Touching hot metal parts, hot water or steam can cause burns. Be careful when turning the garment steamer upside down - there may be hot water in the container.
28. If the power indicator flashes red, the steam brush is not working normally. Disconnect the appliance from power supply and have it repaired by an authorised customer service.

Congratulations!

Thank you for purchasing a **KOENIC** product. The garment steamer with its vertical steam for smoothing hanging textiles is intended exclusively for private household use. A steam output of up to 20 g/min is available, which can also be released constantly with a heating time of just 20 seconds using the snap-in function. The drip-stop function prevents unwanted water leaks and the automatic switch-off function ensures low power consumption. The removable water tank holds 250 ml. The attachments supplied ensure crease-free ironing and the long connection cable offers extra freedom of movement. Please read the user manual carefully and keep it for future reference.

Intended use

This product is intended exclusively for vertical smoothing of hanging textiles for private household use. Any other use may result in damage to the appliance or personal injury. Imtron GmbH accepts no liability for damage to the product, damage to property or injury due to careless, improper, incorrect use of the product or use of the product for a purpose other than that specified by the manufacturer.

Before first time use

Carefully remove the product and accessories from the original packaging. It is advisable to keep the original packaging for later storage. Please observe the applicable legal regulations when disposing of the original packaging. If you have any questions about proper disposal, please contact your local authority. Check the delivery for completeness and damage. If anything is missing or damaged, contact your specialist dealer immediately.

Clean the product after unpacking, see section **Cleaning and care**.

Content

- 1 x Garment steamer
- 1 x Brush attachment (removable)
- 1 x Steam protection attachment (removable)
- 1 x Ironing glove
- 1 x Instruction manual

Technical data

Rated voltage	: 220-240V~
Power	: 1370-1630W
Rated frequency	: 50/60Hz
Protection class	: I
Water tank	: 250ml
Weight	: 1.00kg (without accessories)
Dimensions	: 13.4x11.0x27.2cm

Controls and components

- A** Steam protection attachment
- B** Brush attachment
- C** Garment Steamer
- D** Steam button and steam lock button
- E** Water tank
- F** Mains plug
- G** Main switch I/O
- H** Ironing glove

Operation

Note

When using the steam brush for the first time, you may notice a slight amount of smoke and hear some noises caused by the expanding plastics. This is completely normal and will subside after a short time. We also recommend running the garment steamer over a cloth before using it for the first time.

Ironing glove

The ironing glove could also be described as a "mobile mini ironing board" - and that is precisely its purpose. If you are right-handed, pull the ironing glove over your left hand while holding the garment steamer in your right hand. If you are left-handed, it works the other way round. Move the glove behind the garment to be ironed while ironing it with the garment steamer. The ironing glove is heat-resistant and protects you from burns.

Anti-scaling system

A special resin filter in the water tank softens the water and prevents limescale deposits on the heating element. The resin filter is permanent and does not need to be replaced. Only use tap water. Distilled and demineralised

water renders the anti-scaling system ineffective as it changes its physical and chemical properties.

Do not use any chemical additives, fragrances or descaling agents. Failure to do so will invalidate the guarantee.

Fig. **1** Press the water tank lock button and remove the water tank from the housing.
Open the filler opening.
Fill the tank with water, taking care not to exceed the maximum fill level of 250 ml.
Close the filler opening again.

Fig. **2** Place the water tank back on the housing.

Fig. **3** Attach the brush attachment to the front of the appliance until you hear it click into place.

Press the rear part of the brush and it will automatically detach from the housing.

Fig. **4** Attach the steam protection attachment to the front of the appliance until you hear it click into place. This allows you to achieve drier ironing effects.
Press the rear part of the steam protection attachment and it will automatically detach from the housing.

Fig. **5** Insert the mains plug into a suitable socket.

Fig. **6** Set the main switch **I/O** to **I**. The garment steamer starts to heat up and the power LED flashes blue for about 20 seconds. When the heating process is complete, the power LED lights up blue.

Fig. **7** **1** Press the steam button to iron with steam. **2** If you require constant steam, press the steam lock button downwards.

Note

The power LED flashes blue during heating. If you press the steam button at this time, no steam can be generated. Steam will only be released by the electronic control once the heating process is complete.

Automatic switch-off

If the steam brush is switched on and the water pump does not work for more than 8 minutes, the appliance switches off automatically. In this case, the blue power LED goes out and flashes red instead. Press the steam button to allow the appliance to heat up again (the LED flashes blue) and to restart (the LED lights up blue).

Cleaning and care

Before cleaning the steam brush, you must disconnect it from mains power. Deposits or starch residues on the heating element can be wiped off with a damp cloth or a non-abrasive liquid cleaner.

The plastic parts can be cleaned with a damp cloth and then wiped with a dry cloth. You can wash the ironing glove carefully in warm soapy water. Allow it to dry completely afterwards. Do not dry it in direct sunlight.



Warning!

Do not immerse electrical parts of the product in water or other liquids during cleaning. Do not hold the product under running water.



Warning!

Never use solvents, abrasive cleaners, hard brushes, metal or sharp objects for cleaning. Solvents are harmful to health and attack the plastic parts; abrasive cleaners and aids scratch the surface.

Storage

Fill the tank with clean water and shake it carefully. Then pour the water out of the tank. Allow the steam brush to cool down completely. Roll up the power cable.

Ironing tips

To prevent silk, wool or synthetic garments from becoming shiny, iron them inside out.

To prevent velvet garments from shining, iron only in the direction of the fibres.

The more laundry is washed in the washing machine, the more creased the garments become. Many fabrics are easier to iron if they are not completely dry.

Silk, for example, should always be ironed damp.

Troubleshooting

If faults occur during operation, switch the garment steamer off and on again. If the problems cannot be rectified, contact your specialist dealer.

Instrucciones de seguridad

- El producto puede ser usado por niños de 8 años o más de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimientos, si reciben supervisión o instrucciones sobre el uso del producto de forma segura y comprenden los riesgos que implica.
- Los niños no deben jugar con el producto.
- La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños a menos que tengan más de 8 años y reciban supervisión.
- El cable de alimentación debe inspeccionarse con regularidad en busca de daños, y si está dañado no debe usarse el producto.
- Un cable de alimentación dañado solamente puede ser sustituido por el fabricante, un taller autorizado por el fabricante, o una persona con cualificación similar para evitar riesgos.
- El producto debe conectarse a una toma con salida de tierra.
- El aparato se debe desconectar de la red durante el llenado y la limpieza.
- Nunca deje agua en el depósito cuando el aparato no esté en uso.
- El producto debe vaciarse y limpiarse antes de guardarlo. El producto debe limpiarse antes del siguiente uso.
- Observe que una humedad elevada del aire puede ayudar al crecimiento de organismos biológicos en el ambiente.

Instrucciones de seguridad

- El entorno alrededor de la evaporadora de prendas no debe dejarse humedecer ni mojar. Si se produce humedad puede reducirse la emisión. Si no puede reducirse la descarga, el evaporador de prendas solamente deberá usarse periódicamente. No debe dejarse que materiales absorbentes, como moquetas, cortinas, fundas o manteles se humedezcan.
- Siga el capítulo **Limpieza y cuidados**.

1. Lea este manual del usuario cuidadosamente antes del primer uso . Contienen información importante para su seguridad y para el uso y cuidado del producto. Conserve el manual del usuario para referencia futura y entréguelo con el producto. Siga todas las advertencias en el producto y este manual del usuario.
2. Use el producto exclusivamente para su finalidad. Un uso inadecuado puede provocar riesgos. Si no usa el producto del modo pretendido o lo usa incorrectamente, no podrá aceptarse ninguna responsabilidad por los daños resultantes.
3. No deje nunca el producto desatendido cuando esté encendido.
4. No coloque objetos sobre el producto.
5. No sumerja piezas eléctricas del producto en agua ni otros líquidos durante la limpieza o el uso. No ponga el producto bajo agua corriente.
6. No intente reparar el producto usted mismo. Devuelva el producto a un comercio especializado o centro de servicio cualificado para servicio y reparación.
7. La tensión de corriente debe coincidir con las especificaciones de la placa identificadora.
8. El enchufe sirve como dispositivo de desconexión. Asegúrese de que siempre esté accesible y al alcance. Solamente el enchufe puede desconectar por completo el producto de la alimentación.
9. Evite dañar el cable de alimentación retorciéndolo o poniéndolo en contacto con bordes afilados.
10. Mantenga el producto, incluyendo el cable de alimentación y el enchufe, alejado de fuentes de calor como radiadores, hornos y otros productos que generen calor.
11. Desconecte el enchufe de la toma exclusivamente tirando del mismo enchufe. No tire del cable de alimentación.
12. Desconecte el enchufe...
 - cuando no esté usando el producto,
 - si se produce un mal funcionamiento,
 - antes de instalar / retirar accesorios y
 - antes de limpiar el producto.
13. Este producto no es adecuado para uso comercial. Está diseñado solamente para uso doméstico.
14. No deje el producto sin supervisión.
15. El uso de accesorios y piezas del producto no recomendados explícitamente por el fabricante puede provocar lesiones y daños y anularía la garantía.
16. Si el cable de alimentación o la carcasa del producto están dañados o el producto ha

Instrucciones de seguridad

- caído, no debe seguir usándose hasta que haya sido comprobado por un especialista.
17. Use el producto exclusivamente en entornos interiores secos, nunca en el exterior.
 18. Proteja el producto de
 - luz solar directa y polvo,
 - fuego (hogar, barbacoa, velas), agua (salpicaduras, jarrones, bañeras) y elevada humedad.
 19. No use aditivos químicos, fragancias ni agentes descalcificadores. Hacerlo anulará la garantía.
 20. Un cable de alimentación dañado solamente puede ser sustituido por el fabricante, un taller autorizado por el fabricante, o una persona con cualificación similar para evitar riesgos.
 21. **¡Advertencia!** Use exclusivamente agua limpia del grifo sin aditivos.
 22. Limpie el producto y los accesorios después de cada uso.
 23. No deje el evaporador de prendas cerca de tejidos ni materiales inflamables durante periodos de tiempo prolongados.
 24. No deje el aparato enchufado si no es necesario. Desenchufe el aparato cuando no lo use.
 25. No toque el aparato con las manos mojadas o húmedas.
 26. No llene el depósito de agua con agua antes de desenchufar el aparato.
 27. Tocar piezas metálicas calientes, agua caliente o vapor puede causar quemaduras. Tenga cuidado al poner boca abajo el evaporador de prendas - puede haber agua caliente en el depósito.
 28. Si el indicador de encendido parpadea en rojo, el cepillo con vapor no funciona con normalidad. Desconecte el aparato de la alimentación y hágalo reparar por un servicio al cliente autorizado.

¡Felicidades!

Gracias por adquirir un producto **KOENIC**. El evaporador de prendas con su vapor vertical, para suavizar tejidos colgantes, está pensado exclusivamente para uso doméstico particular. Dispone de una emisión de vapor de 20 g/min, que también puede liberarse constantemente con un tiempo de calentamiento de solamente 20 segundos usando la función encajable. La función de detención de goteo evita fugas de agua no deseadas, y la función de apagado automático garantiza un bajo consumo energético. El depósito de agua extraíble tiene una capacidad de 250 ml. Los accesorios incluidos garantizan un planchado sin arrugas, y el largo cable de conexión ofrece una mayor libertad de movimiento. Lea cuidadosamente el manual del usuario y consérvelo como referencia en el futuro.

Finalidad de uso

Es producto ha sido diseñado exclusivamente para el suavizado vertical de tejidos colgantes para uso doméstico particular. Cualquier otro uso puede tener como resultado daños en el aparato o lesiones.

Imtron GmbH no acepta ninguna responsabilidad por daños al producto, daños materiales ni lesiones causadas por uso poco cuidadoso, inadecuado o incorrecto del producto, ni uso del producto distinto a la finalidad especificada por el fabricante.

Antes del primer uso

Saque el producto y los accesorios cuidadosamente del embalaje original. Se recomienda conservar el embalaje original para guardarlo posteriormente.

Obedezca las normativas legales aplicables cuando deseche el embalaje original. Si tiene cualquier duda sobre su correcta eliminación, contacte con su autoridad local. Compruebe que la entrega esté completa y no existan daños.

Si falta algo o está dañado, contacte con su vendedor especializado de inmediato. Limpie el producto tras desembalarlo, consulte la sección **Limpieza y cuidados**.

Contenido

- 1 x Vaporizador de prendas
- 1 x Accesorio de cepillo (extraíble)
- 1 x Accesorio de protección de vapor (extraíble)
- 1 x Guante de planchado
- 1 x manual del usuario

Datos técnicos

Tensión nominal	: 220-240V~
Potencia	: 1370-1630W
Frecuencia nominal	: 50/60Hz
Clase de protección	: I
Depósito de agua	: 250ml
Peso	: 1,00kg (sin accesorios)
Dimensiones	: 13,4x11,0x27,2cm

Controles y componentes

- A** Accesorio de protección de vapor
- B** Accesorio de cepillo
- C** Vaporizador de prendas
- D** Botón de vapor y botón de bloqueo de vapor
- E** Depósito de agua
- F** Enchufe
- G** Interruptor de encendido **I/O**
- H** Guante de planchado

Funcionamiento

Nota

Quando use el cepillo con vapor por primera vez puede notar una leve emisión de humos y escuchar sonidos causados por los plásticos en expansión. Es totalmente normal y desaparecerá en breve. Recomendamos también pasar el evaporador de prendas sobre un trapo antes de usarlo por primera vez.

Guante de planchado

El guante de planchado puede describirse también como "mini tabla de planchado móvil" - y esa es precisamente su finalidad. Si es diestro, ponga el guante de planchado en su mano izquierda, aguantando el evaporador de prendas en la mano derecha. Si es zurdo, funciona al revés. Mueva el guante tras la prenda que va a planchar mientras plancha con el evaporador de

prendas. El guante de planchado es resistente al calor y le protege de quemaduras.

Sistema antical

Un filtro de resina especial en el depósito de agua ablanda el agua y evita acumulaciones de cal en el elemento calentador. El filtro de resina es permanente y no necesita sustituirse.

Use exclusivamente agua del grifo. El agua destilada y desmineralizada hace que el sistema antical sea ineficaz, al cambiar sus propiedades físicas y químicas.

No use aditivos químicos, fragancias ni agentes descalcificadores. Hacerlo anulará la garantía.

Fig. **1** Pulse el botón de bloqueo del depósito de agua y retire el depósito de agua de la carcasa.

Abra la apertura del filtro.

Llene el depósito con agua, con cuidado de no exceder el nivel máximo de llenado de 250 ml.

Cierre de nuevo la apertura de llenado.

Fig. **2** Vuelva a poner el depósito de agua en la carcasa.

Fig. **3** Instale el accesorio de cepillo en la parte anterior del aparato hasta que escuche como encaja en posición. Presione la parte posterior del cepillo y se soltará automáticamente de la carcasa.

Fig. **4** Instale el accesorio de protección de vapor en la parte anterior del aparato hasta que escuche como encaja en posición. Le permitirá lograr un efecto de planchado más seco. Presione la parte posterior del accesorio de protección de vapor y se soltará automáticamente de la carcasa.

Fig. **5** Conecte el enchufe a una toma adecuada.

Fig. **6** Ponga el interruptor de encendido **I/O** en **I**. El evaporador de prendas comenzará a calentarse y el LED de encendido parpadeará en azul aproximadamente 20 segundos. Cuando termine el proceso de calentamiento, el LED de encendido se iluminará en azul.

Fig. **7** **1** Pulse el botón de vapor para planchar con vapor. **2** Si necesita vapor constante, pulse el botón de bloqueo de vapor hacia abajo.

Nota

El LED de encendido parpadea en azul durante el calentamiento. Si pulsa el botón de vapor en este momento, no podrá generarse vapor. El vapor solamente será soltado por el control electrónico cuando termine el proceso de calentamiento.

Apagado automático

Si el cepillo de vapor está encendido y la bomba de agua no funciona durante más de 8 minutos, el aparato se apaga automáticamente. En este caso, el LED de encendido azul se apaga y parpadea en rojo. Pulse el botón de vapor para dejar que el aparato vuelva a calentarse (el LED parpadea en azul) y reiniciar (el LED se ilumina en azul).

Limpieza y cuidados

Antes de limpiar el cepillo de vapor, debe desconectarlo de la alimentación.

Las acumulaciones o restos de almidón en el elemento calentador pueden limpiarse con una gamuza humedecida o un limpiador líquido no abrasivo.

Las piezas de plástico pueden limpiarse con una gamuza humedecida y a continuación secarse con una gamuza seca.

Puede lavar cuidadosamente el guante de planchado con agua jabonosa caliente. Déjelo secar por completo a continuación. No lo seque a la luz del sol directa.



¡Advertencia!

No sumerja piezas eléctricas del producto en agua ni otros líquidos durante la limpieza. No ponga el producto bajo agua corriente.



¡Advertencia!

No use nunca disolventes, materiales abrasivos, cepillos rígidos, objetos metálicos ni afilados para la limpieza. Los disolventes son perjudiciales para la salud y dañan las piezas de plástico, los limpiadores y los accesorios abrasivos rayan la superficie.

Almacenamiento

Llene el depósito con agua limpia y agítelo suavemente. Vierta el agua del depósito. Deje que el cepillo de vapor se enfríe por completo. Enrolle el cable de alimentación.

Recomendaciones de planchado

Para evitar que la seda, lana o prendas sintéticas se pongan brillantes, pláncuelas del revés.

Para evitar que se ponga brillante el terciopelo, planche exclusivamente en la dirección de las fibras.

Cuanto más colada se lave en la lavadora, más se arrugan las prendas. Muchos tejidos son más fáciles de planchar si no están totalmente secos.

Por ejemplo, la seda siempre debería plancharse húmeda.

Solución de problemas

Si se producen averías durante el uso, apague el evaporador de prendas y vuelva a encenderlo. Si los problemas no pueden solucionarse, contacte con su vendedor especializado.

Consignes de sécurité

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans ainsi que par des personnes ayant des capacités corporelles, sensorielles ou mentales réduites ou ne disposant pas de l'expérience ou de la connaissance nécessaire si elles sont surveillées ou formées sur l'utilisation sûre de l'appareil et des risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Les opérations de nettoyage et d'entretien effectuées par l'utilisateur ne doivent pas être effectuées par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de huit ans et le font sous surveillance.
- Le cordon d'alimentation doit être régulièrement examiné à la recherche de dommage éventuel. Si c'est le cas, ne pas utiliser le produit.
- Pour éviter les risques d'accident, un câble d'alimentation endommagé ne peut être remplacé que par le fabricant, un atelier désigné par le fabricant ou une personne qualifiée.
- Le produit doit être connecté à une prise dotée d'une mise à la terre.
- L'appareil doit être débranché de la prise pendant le remplissage et le nettoyage.
- Ne pas laisser d'eau dans le réservoir si l'appareil n'est pas utilisé.
- Le produit doit être vidé et nettoyé avant le rangement. Le produit doit être nettoyé avant l'utilisation suivante.
- Notez qu'une haute humidité peut causer la prolifération d'organismes biologiques dans l'environnement.

Consignes de sécurité

- L'environnement dans l'entourage du défroisseur vapeur ne doit pas être rendu humide ou mouillé. En cas d'humidité, le débit doit être réduit. Si le débit ne peut pas être réduit, le défroisseur vapeur ne peut être utilisé que périodiquement. Les matériaux absorbants tels que les tapis, les rideaux, les tentures ou les nappes ne doivent pas être mouillés.
- Veuillez consulter le chapitre **Nettoyage et entretien**.

1. Lisez attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation. Il comporte des informations importantes pour votre sécurité et pour l'utilisation et l'entretien du produit. Conservez ces instructions pour consultation future et donnez-les avec le produit. Respectez tous les avertissements de sécurité figurant sur le produit et dans ce manuel d'instructions.
2. Utilisez ce produit uniquement dans le but prévu. Une mauvaise utilisation peut entraîner des risques. Si vous n'utilisez pas le produit comme prévu ou si vous l'utilisez de manière incorrecte, aucune responsabilité ne peut être acceptée pour les dommages qui en résulteraient.
3. Ne laissez jamais le produit sans surveillance lorsqu'il est allumé.
4. Ne placez aucun objet sur le produit.
5. N'immergez jamais les parties électriques du produit dans l'eau ou tout autre liquide durant le nettoyage ou l'utilisation. Ne jamais mettre l'appareil sous le robinet.
6. Ne tentez jamais de réparer l'appareil par vous-même. Renvoyez le produit à un revendeur spécialisé ou à un service client qualifié pour l'entretien et la réparation.
7. La tension secteur doit correspondre à la valeur indiquée sur la plaque signalétique.
8. La fiche secteur sert de dispositif de déconnexion. Assurez-vous qu'elle est toujours facilement accessible et que son accès est toujours possible. Pour couper entièrement l'alimentation, débranchez la fiche électrique de l'adaptateur.
9. Évitez d'endommager le câble d'alimentation en le pliant ou en le mettant en contact avec des arêtes vives.
10. Gardez le produit, y compris le câble d'alimentation et la fiche secteur, à l'écart des sources de chaleur telles que les radiateurs, les fours et autres produits générant de la chaleur.
11. Débranchez la fiche secteur de la prise uniquement en tirant sur la fiche elle-même. Ne tirez pas sur le câble d'alimentation.
12. Débranchez la fiche d'alimentation.
 - lorsqu'il n'est pas utilisé,
 - si des dysfonctionnements surviennent,
 - avant d'installer ou de retirer les accessoires
 - et
 - avant chaque nettoyage.
13. Ce produit n'est pas destiné à un usage commercial. Il est conçu uniquement pour une utilisation domestique.
14. Ne laissez pas le produit sans supervision.

Consignes de sécurité

15. L'utilisation d'accessoires et pièces qui ne sont pas spécifiquement recommandées par le fabricant peut causer des blessures ou des dommages, et causera l'annulation de la garantie.
16. Si le câble d'alimentation ou le boîtier du produit est endommagé ou si le produit est tombé, il ne doit plus être utilisé jusqu'à ce qu'il ait été inspecté par un spécialiste.
17. Utilisez cet appareil dans un lieu sec, et jamais à l'extérieur.
18. Débranchez l'appareil de la prise secteur et laissez-le refroidir complètement.
 - lumière directe du soleil et poussière,
 - feu (cheminée, barbecue, bougies), eau (éclaboussures, vases, baignoire) et humidité élevée.
19. N'utilisez aucun additif chimique, parfum ou agent détartrant. Le non-respect de ces instructions annulera la garantie.
20. Un câble d'alimentation endommagé ne peut être remplacé que par le fabricant, un atelier désigné par le fabricant ou une personne qualifiée afin d'éviter tout risque.
21. **Avertissement !** Utilisez uniquement de l'eau du robinet propre sans aucun additif.
22. Nettoyez le produit et les autres accessoires après chaque utilisation.
23. Ne laissez pas le défroisseur à vapeur à proximité de tissus ou de matériaux inflammables pendant une durée prolongée.
24. Ne laissez pas l'appareil branché s'il n'est pas utilisé. Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.
25. Ne touchez jamais l'appareil avec les mains ou pieds mouillées ou humides.
26. Ne remplissez pas le réservoir d'eau sans avoir débranché l'appareil au préalable.
27. Toucher des pièces métalliques chaudes, de l'eau chaude ou de la vapeur peut provoquer des brûlures. Soyez prudent lorsque vous retournez le défroisseur vapeur : le conteneur pourrait contenir de l'eau chaude.
28. Si le voyant d'alimentation clignote en rouge, cela indique une défaillance. Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique et faites-le réparer par un service client agréé.

Félicitations !

Merci d'avoir acheté un produit **KOENIC**. Le défroisseur vapeur émettant de la vapeur quand tenu à la verticale pour lisser les textiles suspendus est destiné exclusivement à un usage domestique privé. L'appareil peut produire un débit de vapeur allant jusqu'à 20 g/min, qui peut également être émit en continu avec un temps de chauffage de seulement 20 secondes grâce à la fonction "snap-In". La fonction anti-égouttement empêche les fuites d'eau indésirables et la fonction d'arrêt automatique garantit une faible consommation d'énergie. Le réservoir d'eau amovible est d'une contenance de 250 ml. Les accessoires fournis garantissent un repassage sans plis et le long câble d'alimentation offre une liberté de mouvement supplémentaire. Lisez attentivement ce manuel de l'utilisateur et conservez-le pour toute référence future.

Utilisation prévue

Ce produit est destiné exclusivement au lissage vertical de textiles suspendus destinés et en environnement domestique privé. Une utilisation non prévue pourrait endommager le produit ou provoquer des blessures. Imtron GmbH ne pourra pas être tenu pour responsable pour les dommages subis par le produit, les dommages ou les blessures causées par l'inattention ou l'utilisation inadaptée ou incorrecte du produit, ne respectant pas les instructions du fabricant.

Avant la première utilisation

Retirez soigneusement l'appareil et les accessoires de l'emballage d'origine. Il est conseillé de conserver l'emballage d'origine pour le rangement. Veuillez respecter les réglementations lorsque vous jetez l'emballage d'origine du produit. Si vous avez des questions sur l'élimination appropriée, veuillez contacter votre autorité locale. Inspectez le contenu de la boîte pour vous assurer que rien n'est manquant ni endommagé. Si un élément est manquant ou

endommagé, contactez immédiatement votre revendeur spécialisé. Nettoyez l'appareil après le déballage, consultez la section **Nettoyage et Entretien**.

Contenu

- 1 x défroisseur vapeur
- 1 x Accessoire de brosse (amovible)
- 1 x Accessoire de protection contre la vapeur (amovible)
- 1 x gant de repassage
- 1 x Mode d'emploi

Données techniques

Tension nominale	: 220-240 V~
Puissance	: 1370-1630 W
Fréquence nominale	: 50/60 Hz
Indice de protection	: I
Réservoir d'eau	: 250 ml
Poids	: 1,00 kg (sans accessoires)
Dimensions	: 13,4x11,0x27,2 cm

Contrôles et composants

- A** Accessoire de protection contre la vapeur
- B** Accessoire de brosse
- C** Défroisseur vapeur
- D** Bouton vapeur et bouton de verrouillage de la vapeur
- E** Réservoir d'eau
- F** Prise secteur
- G** Interrupteur principal **I/O**
- H** Gant de repassage

Utilisation

Remarque

Lorsque vous utilisez la brosse à vapeur pour la première fois, vous remarquerez peut-être une légère quantité de fumée et entendrez des bruits causés par l'expansion du plastique. Ceci est tout à fait normal et le phénomène disparaîtra après un court laps de temps. Nous vous recommandons également de passer le défroisseur sur un chiffon avant de l'utiliser pour la première fois.

Gant de repassage

Le gant de repassage peut également être décrit comme une « mini-planche à repasser mobile » - et c'est précisément son objectif. Si vous êtes droitier, passez le gant de repassage sur votre main gauche tout en tenant le défroisseur dans votre main droite. Si vous êtes gaucher, portez-le dans l'autre sens. Déplacez le gant derrière le vêtement à repasser tout en le repassant avec le défroisseur. Le gant de repassage est isolant et vous protège des brûlures.

Système anti-calcaire

Un filtre en résine spécial dans le réservoir d'eau adoucit l'eau et évite les dépôts de calcaire sur l'élément chauffant. Le filtre de résine est permanent et n'a pas besoin d'être remplacé. Utilisez uniquement de l'eau du robinet. L'eau distillée et déminéralisée rend le système antitartre inefficace car elle modifie ses propriétés physiques et chimiques. N'utilisez aucun additif chimique, parfum ou agent détartrant. La garantie serait sinon invalidée.

Fig. 1 Appuyez sur le bouton de verrouillage du réservoir d'eau et retirez le réservoir d'eau du boîtier.

Ouvrez l'orifice de remplissage. Remplissez le réservoir d'eau en prenant soin de ne pas dépasser le niveau de remplissage maximum de 250 ml.

Fermez à nouveau l'ouverture de remplissage.

Fig. 2 Remettez le réservoir d'eau sur le boîtier.

Fig. 3 Fixez la brosse à l'avant de l'appareil jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

Appuyez sur la partie arrière de la brosse et elle se détachera automatiquement du boîtier.

Fig. 4 Fixez le dispositif de protection contre la vapeur à l'avant de l'appareil jusqu'à ce que vous entendiez un déclic. Cela vous permet d'obtenir des effets de repassage plus secs.

Appuyez sur la partie arrière de l'accessoire de protection contre la vapeur et celui-ci se détachera automatiquement du boîtier.

Fig. 5 Insérez la fiche électrique dans une prise adaptée.

Fig. 6 Réglez l'interrupteur principal **I/O** sur **I**. Le défroisseur commence à chauffer et la LED d'alimentation clignote en bleu pendant environ 20 secondes. Une fois le processus de chauffage terminé, la LED d'alimentation s'allume en bleu continu.

Fig. 7 ① Appuyez sur le bouton vapeur pour repasser à la vapeur. ② Si vous avez besoin de vapeur constante, poussez le bouton de verrouillage de la vapeur vers le bas.

Remarque

La LED d'alimentation clignote en bleu pendant le chauffage. Si vous appuyez sur le bouton vapeur à ce moment, la machine n'émettra pas de vapeur. La vapeur ne sera libérée par la commande électronique qu'une fois le processus de chauffage terminé.

Mise hors tension automatique

Si la brosse à vapeur est allumée et que la pompe à eau n'est pas activée pendant plus de 8 minutes, l'appareil s'éteint automatiquement. Dans ce cas, la LED d'alimentation bleue s'éteint et clignote en rouge. Appuyez sur le bouton vapeur pour permettre à l'appareil de chauffer à nouveau (la LED clignote en bleu) et de redémarrer (la LED s'allume en bleu).

Nettoyage et entretien

Avant de nettoyer la brosse à vapeur, vous devez la débrancher du secteur.

Les dépôts ou résidus d'amidon sur l'élément chauffant peuvent être essuyés avec un chiffon humide ou un nettoyant liquide non abrasif.

Les pièces en plastique peuvent être nettoyées avec un chiffon humide puis essuyées avec un chiffon sec.

Vous pouvez laver soigneusement le gant de repassage à l'eau tiède savonneuse. Laissez-le sécher complètement ensuite. Ne le séchez pas à la lumière directe du soleil.



Avertissement !

N'immergez jamais les parties électriques du produit dans l'eau ou tout autre liquide durant le nettoyage. Ne jamais mettre l'appareil sous le robinet.



Avertissement !

N'utilisez jamais des solvants, des produits abrasifs, des brosses dures, et des objets pointus ou métalliques. Les solvants sont dangereux pour la santé et attaquent les pièces en plastique ; les produits de nettoyage abrasifs et les produits d'aide au nettoyage rayent les surfaces.

Stockage

Remplissez le réservoir d'eau propre et secouez-le soigneusement. Puis versez l'eau du réservoir.

Laissez le défroisseur vapeur refroidir complètement.

Enroulez le câble d'alimentation.

Conseils de repassage

Pour éviter que les vêtements en soie, en laine ou synthétiques ne deviennent brillants, repassez-les à l'envers.

Pour éviter que les vêtements en velours ne deviennent brillants, repassez uniquement dans le sens des fibres.

Plus la quantité de linge est lavée simultanément, plus les vêtements se froissent.

De nombreux tissus sont plus faciles à repasser s'ils ne sont pas complètement secs.

La soie, par exemple, doit toujours être repassée humide.

Dépannage

Si des défaillances surviennent pendant le fonctionnement, éteignez puis rallumez le défroisseur. Si les problèmes ne peuvent pas être résolus, contactez votre revendeur spécialisé.

Biztonsági utasítások

- A készüléket használhatják 8 éven felüli gyermekek és fizikai, érzékszervi vagy mentális fogyatékkal élők, valamint olyanok, akiknek nincs kellő tapasztalatuk vele, ha felügyeletet kapnak, vagy megfelelő oktatásban részesültek a termék biztonságos használatáról és megértették az abban rejlő veszélyeket.
- A gyerekeknek tilos játszani a készülékkel.
- A tisztítást és a felhasználói karbantartást kizárólag 8 évesnél idősebb gyermekek végezhetik, felügyelet mellett.
- A kábelt kell meg kell vizsgálni az esetleges sérülések szempontjából, és ha a kábel sérült, a terméket nem szabad használni.
- A veszélyek elkerülése érdekében a sérült hálózati kábelt kizárólag a gyártó, illetve a gyártó által kijelölt szakszerviz vagy egy hasonlóan képzett személy cserélheti ki.
- A terméket földelt aljzatba kell csatlakoztatni.
- A készüléket töltés és tisztítás közben le kell választani a hálózatról.
- Soha ne hagyjon vizet a víztartályban, amikor a készülék nincs használatban.
- A terméket tárolás előtt ki kell üríteni és meg kell tisztítani. A terméket a következő használat előtt meg kell tisztítani.
- Vegye figyelembe, hogy a magas páratartalom elősegítheti a biológiai organizmusok szaporodását a környezetben.

Biztonsági utasítások

- A ruhagőzölő környezete nem lehet párás vagy nedves. Ha nedvesség keletkezik, a teljesítményt csökkenteni kell. Ha a kiáramló hőmennyiség nem csökkenthető, a ruhagőzölőt kizárólag időszakosan szabad használni. Az olyan nedvszívó anyagok, mint a szőnyegek, függönyök, drapériák vagy asztalterítők ne legyenek benedvesítve.
- Tartsa a **Tisztítás és ápolás** című fejezetben leírtakat.

1. Az első használat előtt figyelmesen olvassa el a felhasználói kézikönyvet. Az Ön biztonsága, valamint a termék használata és kezelése szempontjából fontos információkat tartalmaz. Őrizze meg a kézikönyvet a későbbi hivatkozási lehetőségként, és adja tovább a termékkel együtt. Figyeljen oda a terméken és a felhasználói kézikönyvben olvasható figyelmeztetésekre.
2. Kizárólag rendeltetésszerűen használja a terméket. A nem megfelelő használat veszélyekhez vezethet. Ha a terméket nem rendeltetésszerűen használja, vagy helytelenül üzemelteti, az ebből eredő károkért felelősséget nem vállalunk.
3. Soha ne hagyja felügyelet nélkül a terméket bekapcsolt állapotban.
4. Ne helyezzen semmilyen tárgyat a termékre.
5. Tisztítás vagy működés közben ne merítse a termék elektromos részeit vízbe vagy más folyadékba. Ne tegye a terméket folyó víz alá.
6. Ne kísérelje meg önmaga megjavítani a terméket. Küldje vissza a terméket karbantartás és javítás céljából szakkereskedőhöz vagy hivatalos ügyfélszolgálathoz.
7. A hálózati feszültség feleljen meg a címtáblán feltüntetett adatoknak.
8. A hálózati csatlakozódugót a leválasztó eszközként használják. Gondoskodjon arról, hogy mindig könnyen hozzáférhető és elérhető helyen legyen. A terméket kizárólag a hálózati csatlakozódugó segítségével lehet teljesen leválasztani a hálózatról.
9. Kerülje a hálózati kábel sérülését annak elgörbülésével vagy éles éllel való érintkezésével.
10. Tartsa a terméket, beleértve a hálózati kábelt és a hálózati csatlakozót is, távol hőforrásoktól, például radiátoroktól, sütőktől és más hőtermelő termékektől.
11. A hálózati csatlakozódugót csak úgy húzza ki a konnektorból, hogy magát a dugót húzza meg. Ne húzza meg a hálózatból kábelt.
12. Húzza ki a hálózati dugót ...
 - amikor a termék nincs használatban,
 - ha meghibásodások lépnek fel,
 - a kiegészítő alkatrészek fel- / leszerelése előtt, és
 - a készülék tisztítása előtt.
13. Ez a termék nem alkalmas kereskedelmi használatra. Kizárólag háztartási használatra készült.
14. Ne hagyja a terméket felügyelet nélkül.

Biztonsági utasítások

15. A gyártó által kifejezetten nem ajánlott tartozékok és termékalkatrészek használata személyi sérülést vagy kárt okozhat, és a garancia érvényét veszti.
16. Ha a hálózati kábel vagy a termék háza megsérült, vagy a terméket leejtették, a terméket nem szabad tovább használni, amíg szakember nem vizsgálta meg.
17. A terméket kizárólag száraz beltéri helyiségben használja, kültéren soha.
18. Védje a terméket
 - közvetlen napfénytől és portól,
 - tűztől (kandalló, grillezés, gyertyák), víztől (ráfröccsenő víz, vázák, fürdőkád) és magas páratartalomtól.
19. Ne használjon kémiai adalékanyagokat, illatanyagokat vagy vízkőoldó szereket. Ellenkező esetben a garancia érvényét veszti.
20. A veszélyek elkerülése érdekében a sérült hálózati kábelt kizárólag a gyártó, illetve a gyártó által kijelölt szakszerviz vagy hasonlóan képzett személy cserélheti ki.
21. **Figyelem!** Kizárólag tiszta csapvizet használjon, adalékanyagok nélkül.
22. Minden használat után tisztítsa meg a terméket és a tartozékokat.
23. Ne hagyja a ruhagőzölőt hosszabb ideig szövetek vagy tűzveszélyes anyagok közelében.
24. Ne hagyja a készüléket szükségtelenül bedugva. Húzza ki a készüléket a konnektorból, ha nem használja.
25. Ne érintse meg a készüléket vizes vagy nedves kézzel.
26. Ne töltsse fel a víztartályt vízzel, mielőtt kihúzza a készüléket a konnektorból.
27. A forró fémrészek, forró víz vagy gőz megérintése égési sérülést okozhat. Legyen óvatos, amikor a ruhagőzölőt fejjel lefelé fordítja – a tartályban forró víz lehet.
28. Ha a teljesítményjelző pirosan villog, a gőzkefe nem működik rendesen. Húzza ki a készüléket az áramellátásból, és javíttassa meg a készüléket egy hivatalos ügyfélszolgálaton.

Gratulálunk!

Köszönjük, hogy a **KOENIC** termékét vásárolta. A függőlegesen gőzzel működő, függőlegesen lógó textíliák kisimítására szolgáló ruhagőzölőt kizárólag magánháztartási használatra szánjuk. Akár 20 g/perc gőzteljesítmény áll rendelkezésre, amely a bepattanó funkcióval folyamatosan, mindössze 20 másodperces felfűtési idővel is kiadható. A csepegésgátló funkció megakadályozza a nem kívánt vízszivárgást, az automatikus kikapcsolási funkció pedig alacsony energiafogyasztást biztosít. A kivehető víztartály 250 ml vizet tartalmaz. A mellékelt tartozékok biztosítják a gyűrődésmentes vasalást, a hosszú csatlakozókábel pedig extra mozgásszabadságot biztosít. Kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a felhasználói kézikönyvet és tartsa meg későbbi használatra.

Rendeltetésszerű használat

Ez a termék kizárólag a függőlegesen felakasztott textíliák függőleges kisimítására szolgál magáncélú otthoni használatra. Bármilyen más használat a készülék károsodását vagy személyi sérülést okozhat.

Az Imtron GmbH nem vállal felelősséget a termék gondatlan, nem megfelelő, helytelen használatából, vagy a terméknek a gyártó által előírtaktól eltérő célra történő használatából eredő termékárokért, anyagi károkért vagy sérülésekért.

Az első használat előtt

Óvatosan vegye ki a terméket és az alkatrészeket az eredeti csomagolásból. Ajánlatos az eredeti csomagolást megőrizni, hogy később abban tárolhassa a készüléket. Kérjük, az eredeti csomagolás kibontásakor tartsa be a vonatkozó jogszabályi előírásokat. Ha bármilyen kérdése van a megfelelő ártalmatlanítással kapcsolatban, kérjük, forduljon a helyi hatóságokhoz. Ellenőrizze, hogy a szállított alkatrészek hiánytalanul és épen megvannak-e. Ha bármi hiányzik vagy megsérült, azonnal forduljon szaktereskedőjéhez. Kicsomagolás után tisztítsa meg a terméket,

lásd a **Tisztítás és ápolás** című részt.

Tartalomjegyzék

- 1 db Ruhagőzölő
- 1 db Kefetartó (eltávolítható)
- 1 db Gőzvédő tartozék (eltávolítható)
- 1 db Vasalókesztyű
- 1 db Felhasználói kézikönyv

Műszaki adatok

Névleges feszültség	: 220-240V~
Teljesítmény	: 1370-1630W
Névleges frekvencia	: 50/60Hz
Védelmi osztály	: I
Víztartály	: 250 ml
Tömeg	: 1,00 kg (tartozékok nélkül)
Méreték	: 13,4x11,0x27,2cm

Vezérlők és alkatrészek

- A** Gőzvédő tartozék
- B** Kefetartó
- C** Ruhagőzölő
- D** Gőzgomb és gőzár gomb
- E** Víztartály
- F** Hálózati csatlakozó
- G** Főkapcsoló **I/O**
- H** Vasalókesztyű

Használat

Megjegyzés

A gőzkefe első használatakor előfordulhat, hogy enyhe füstöt észlel, és a táguló műanyag okozta zajokat hallja. Ez teljesen normális, és rövid idő múlva elmúlik. Javasoljuk továbbá, hogy a ruhagőzölőt az első használat előtt futtassa át egy ruhán.

Vasalókesztyű

A vasalókesztyűt „mobil mini vasalódeszkának” is nevezhetnénk, és pontosan ez a célja. Ha Ön jobbkezes, húzza a vasalókesztyűt a bal kezére, miközben a ruhagőzölőt a jobb kezében tartja. Ha balkezes, akkor pedig fordítva használja a vasalót. Vigye a kesztyűt a vasalandó ruhadarab mögé, miközben a ruhagőzölővel vasalja azt. A vasalókesztyű hőálló, és megvédi Önt az égési sérüléstől.

Vízkömentesítő rendszer

A víztartályban lévő speciális gyantaszűrő lágyítja a vizet és megakadályozza a vízkő lerakódását a fűtőelemen. A gyantaszűrő állandó, és nem kell cserélni.

Kizárólag csapvizet használjon. A desztillált és demineralizált víz hatástalanítja a vízkőlerakódást gátló rendszert, mivel megváltoztatja annak fizikai és kémiai tulajdonságait.

Ne használjon kémiai adalékanyagokat, illatanyagokat vagy vízkőoldó szereket.

Ellenkező esetben az akkumulátor felrobbanhat. Ennek elmulasztása a garancia érvénytelenségét vonja maga után.

1. ábra Nyomja meg a víztartály zárgombját, és vegye ki a víztartályt a házból. Nyissa ki a töltőnyílást.

Töltse fel a tartályt vízzel, ügyelve arra, hogy ne lépje túl a 250 ml-es maximális töltési szintet.

Zárja vissza a töltőnyílást.

2. ábra Helyezze vissza a víztartályt a készülékházra.

3. ábra Csatlakoztassa a kefetartót a készülék elejére, amíg hallja, hogy a helyére kattann.

Nyomja meg a kefe hátsó részét, és az automatikusan leválik a készülékháztól.

4. ábra Csatlakoztassa a gőzvédő tartozékot a készülék elejére, amíg hallja, hogy a helyére kattann. Ezzel szárazabb vasalási hatást érhet el.

Nyomja meg a gőzvédő tartozék hátsó részét, és az automatikusan leválik a készülékháztól.

5. ábra Helyezze be a hálózati csatlakozót egy megfelelő aljzatba.

6. ábra Állítsa a főkapcsolót **I/O** az **I.** állásba. A ruhagőzölő elkezd felmelegedni, és a bekapcsolási LED körülbelül 20 másodpercig kék színnel villog. Amikor a fűtési folyamat befejeződött, a bekapcsolási LED kék színnel világít.

7. ábra **1** A gőzzel való vasaláshoz nyomja meg a gőzgombot. **2** Ha állandó gőzre van szüksége, nyomja lefelé a gőzzár gombot.

Megjegyzés

A bekapcsolási LED kék színnel villog fűtés közben. Ha ilyenkor megnyomja a gőzgombot, nem tud gőzt termelni. A gőzt csak akkor enged ki az elektronikus vezérlés, ha a fűtési folyamat befejeződött.

Automatikus kikapcsolás

Ha a gőzkefe be van kapcsolva, és a vízszivattyú több mint 8 percig nem működik, a készülék automatikusan kikapcsol. Ebben az esetben a kék bekapcsolási LED kialszik, és helyette pirosan villog. Nyomja meg a gőzgombot, hogy a készülék újra felmelegedjen (a LED kék színnel villog) és újrainduljon (a LED kék színnel világít).

Tisztítás és ápolás

A gőzkefe tisztítása előtt a készüléket ki kell húzni a hálózatról.

A fűtőelemen megjelenő lerakódások vagy keményítőmaradványok nedves ruhával vagy nem súroló hatású folyékony tisztítószerrel letörölhetők.

A műanyag részeket nedves ruhával lehet megtisztítani, majd száraz ruhával áttörölni.

A vasalókesztyűt óvatosan, meleg szappanos vízben moshatja. Ezt követően hagyja teljesen megszáradni. Ne szárítsa közvetlen napfényben.



Figyelem!

Tisztítás közben ne merítse a termék elektromos részeit vízbe vagy más folyadékba. Ne tegye a terméket folyó víz alá.



Figyelem!

A tisztításhoz soha ne használjon oldó-, súrolószereket, kemény keféket, fémes vagy éles tárgyakat. Az oldószerek károsak az egészségre és megtámadják a műanyag alkatrészeket; a súroló hatású tisztítószerek és segédeszközök megkarcolják a felületet.

Tárolás

Töltse meg a tartályt tiszta vízzel, és óvatosan rázza fel. Ezután öntse ki a vizet a tartályból. Hagyja a gőzkefét teljesen kihűlni. Tekerje fel a tápkábelt.

Vasalási tippek

Annak érdekében, hogy a selyem, gyapjú vagy szintetikus ruhadarabok ne legyenek fényesek, vasalja őket kifordítva.

A bársony ruhadarabok fényesedésének megakadályozására kizárólag a szállírányba vasaljon

Minél többször mossa a mosógépben a szennyeset, annál gyűrttebbé válnak a ruhadarabok. Sok anyagot könnyebb vasalni, ha nem teljesen szárazak.

A selymet például mindig nedvesen kell vasalni.

Hibaelhárítás

Ha működés közben hiba lép fel, kapcsolja ki és újra be a ruhagőzölőt. Ha a problémák nem orvosolhatók, forduljon a szakkereskedőhöz.

Istruzioni di sicurezza

- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano stati supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che ne comprendano i pericoli.
- I bambini non devono giocare con il prodotto.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini, salvo che abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati.
- Il cavo di collegamento alla rete elettrica deve essere ispezionato regolarmente per rilevare la presenza di eventuali segni di danneggiamento; qualora sia danneggiato, il prodotto non deve essere utilizzato.
- Onde evitare pericoli, un cavo di collegamento alla rete elettrica danneggiato può essere sostituito solo dal produttore, da un'officina o laboratorio autorizzati dal produttore o da una persona altrettanto qualificata.
- Il prodotto deve essere collegato a una presa dotata di messa a terra.
- Durante il riempimento e la pulizia, l'apparecchio deve essere scollegato dalla rete elettrica.
- Quando l'apparecchio non viene utilizzato, non deve essere presente acqua nel suo serbatoio.
- Il prodotto deve essere svuotato e pulito prima di essere stoccato. Il prodotto deve essere pulito prima del successivo utilizzo.
- Occorre sottolineare che un'umidità elevata può favorire la crescita di microrganismi biologici nell'ambiente.

Istruzioni di sicurezza

- L'ambiente adiacente al vaporizzatore per indumenti non deve essere soggetto a umidità o bagnato. In presenza di umidità, è necessario ridurre l'uscita. Se non è possibile ridurre la fuoriuscita, il vaporizzatore per indumenti può essere utilizzato solo periodicamente. Materiali assorbenti come tappeti, tende, tendaggi o tovaglie non devono rimanere umidi.
- Osservare il capitolo **Pulizia e cura**.

1. Leggere con attenzione il presente manuale d'uso prima del primo utilizzo. Contiene importanti informazioni per l'utente sulla sua sicurezza e le istruzioni d'uso e la cura del prodotto. Conservare il manuale d'uso per riferimento futuro e consegnarlo insieme al prodotto. Osservare tutte le avvertenze riportate sul prodotto e nel presente manuale d'uso.
2. Utilizzare il prodotto solo per il suo scopo previsto. L'uso improprio può determinare pericoli. Se non si usa il prodotto come previsto o se lo si fa funzionare in modo errato, si declina qualunque responsabilità per i danni derivanti.
3. Non lasciare mai il prodotto incustodito mentre è acceso.
4. Non collocare alcun oggetto sul prodotto.
5. Non immergere le parti elettriche del prodotto in acqua o altri liquidi durante la pulizia o il funzionamento. Non tenere il prodotto sotto l'acqua corrente.
6. Non provare a riparare il prodotto da soli. Restituire il prodotto a un rivenditore specializzato o a un servizio clienti qualificato affinché provveda alla manutenzione e alla riparazione.
7. La tensione di rete deve corrispondere alle specifiche riportate sulla targhetta identificativa.
8. La spina di rete funge da dispositivo di disconnessione. Assicurarsi che sia sempre facilmente accessibile e a portata di mano. Solo la spina di rete può scollegare completamente il prodotto dalla stessa rete elettrica.
9. Evitare di danneggiare il cavo di collegamento alla rete elettrica attorcigliandolo o facendolo venire a contatto con spigoli vivi.
10. Conservare il prodotto, compresi il cavo di collegamento e la spina di rete, lontano da fonti di calore come termosifoni, forni e altri prodotti che generano calore.
11. Scollegare la spina dalla presa elettrica esclusivamente tirando la spina stessa. Non tirare il cavo.
12. Scollegare la spina di rete ...
 - quando il prodotto non viene utilizzato,
 - se si verificano malfunzionamenti,
 - prima di montare/smontare gli accessori e
 - prima di pulire il prodotto.
13. Questo prodotto non è adatto all'uso commerciale. È progettato solo per uso in ambiente domestico.
14. Non lasciare il prodotto incustodito.
15. L'uso di accessori e delle parti del prodotto non espressamente raccomandati dal produttore può causare lesioni personali o danni e invaliderà la garanzia.

Istruzioni di sicurezza

16. Se il cavo di collegamento elettrico o la struttura esterna del prodotto sono danneggiati o se il prodotto è caduto, non deve essere utilizzato fino a quando non è stato controllato da un tecnico specializzato.
17. Utilizzare il prodotto esclusivamente in ambienti interni asciutti, mai in ambienti esterni.
18. Proteggere il prodotto da
 - luce solare diretta e polvere,
 - fuoco (camino, barbecue, candele), acqua (schizzi, vasi, vasca da bagno) e umidità elevata.
19. Non utilizzare additivi chimici, profumazioni o agenti decalcificanti. La mancata osservanza di tale precauzione invaliderà la garanzia.
20. Onde evitare pericoli, un cavo di collegamento alla rete elettrica danneggiato può essere sostituito solo dal produttore, da un'officina o laboratorio autorizzati dal produttore o da una persona altrettanto qualificata.
21. **Attenzione!** Utilizzare esclusivamente acqua di rubinetto pulita e priva di additivi.
22. Pulire il prodotto e gli accessori dopo ogni utilizzo.
23. Non lasciare il vaporizzatore per indumenti in prossimità di tessuti o materiali infiammabili per periodi prolungati di tempo.
24. Non lasciare l'apparecchio collegato senza che sia necessario. Scollegare l'apparecchio quando non viene utilizzato.
25. Non toccare l'apparecchio con le mani bagnate o umide.
26. Non riempire d'acqua il serbatoio dedicato prima di aver scollegato l'apparecchio.
27. Entrare in contatto con parti metalliche calde, acqua calda o vapore può provocare ustioni. Fare attenzione quando si capovolge il vaporizzatore per indumenti: nel contenitore potrebbe essere presente acqua calda.
28. Se l'indicatore di alimentazione lampeggia in rosso, la spazzola a vapore non opera correttamente. Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica e farlo riparare da un servizio clienti autorizzato.

Congratulazioni!

Grazie per aver acquistato un prodotto **KOENIC**. Il vaporizzatore per indumenti a vapore verticale è destinato esclusivamente all'uso domestico privato per lisciare i tessuti appesi. È prevista una produzione di vapore fino a 20 g/min, che può essere rilasciata costantemente grazie alla funzione snap-in che richiede un tempo di riscaldamento di soli 20 secondi. La funzione drip-stop (antigoccia) impedisce le fuoriuscite d'acqua indesiderate e la funzione di spegnimento automatico garantisce un basso consumo energetico. Il serbatoio rimovibile dell'acqua dispone di una capacità di 250 ml. Gli accessori forniti assicurano una stiratura senza pieghe e il lungo cavo di collegamento garantisce una maggiore libertà di movimento. Leggere attentamente il manuale utente e conservarlo per riferimento futuro.

Uso previsto

Il presente prodotto è destinato esclusivamente alla lisciatura verticale di tessuti appesi per uso domestico. Qualsiasi altro utilizzo può causare danni all'apparecchio o lesioni personali. Imtron GmbH non si assume alcuna responsabilità per danni al prodotto, danni alla proprietà o lesioni dovuti a un uso incauto, improprio, errato del prodotto o a un uso non conforme a quello specificato dal produttore.

Prima del primo utilizzo

Rimuovere con cura il prodotto e gli accessori dalla confezione originale. Si suggerisce di conservare la confezione originale per un successivo stoccaggio. Per lo smaltimento dell'imballaggio originale, rispettare le norme di legge vigenti. In caso di domande sul corretto smaltimento, contattare le autorità locali. Controllare che la fornitura sia completa e non presenti danni. Se qualcosa manca o è danneggiato, contattare immediatamente il rivenditore specializzato. Pulire il prodotto dopo il disimballaggio, vedere la sezione **Pulizia e cura**.

Contenuto

1 x vaporizzatore per indumenti
 1 x Accessorio a spazzola (rimovibile)
 1 x Accessorio di protezione dal vapore (rimovibile)
 1 x Guanto da stiro
 1 x Manuale d'uso

Dati tecnici

Tensione nominale : 220-240 V~
 Potenza : 1370-1630 W
 Frequenza nominale : 50/60 Hz
 Classe di protezione : I
 Serbatoio dell'acqua : 250 ml
 Peso : 1,00 kg (senza accessori)
 Dimensioni : 13,4 x 11,0 x 27,2 cm

Comandi e componenti

- A** Accessorio di protezione dal vapore
- B** Accessorio a spazzola
- C** Vaporizzatore per indumenti
- D** Pulsante del vapore e pulsante di blocco del vapore
- E** Serbatoio dell'acqua
- F** Spina di rete
- G** Selettore principale I/O
- H** Guanto da stiro

Funzionamento

Nota

Quando si usa la spazzola a vapore per la prima volta, è possibile notare una leggera quantità di fumo e udire alcuni rumori derivanti dall'espansione dei materiali plastici. Tale comportamento è del tutto normale e si risolverà entro breve tempo. Raccomandiamo inoltre di passare il vaporizzatore per indumenti su un panno prima di usarlo per la prima volta.

Guanto da stiro

Il guanto da stiro potrebbe essere descritto anche come una "mini asse da stiro mobile", ed è esattamente questa la sua finalità. Se si è destrimani, indossare il guanto da stiro sulla mano sinistra mentre si tiene il vaporizzatore per indumenti con la mano destra. Se si è sinistrorsi, vale il principio contrario. Muovere

il guanto dietro l'indumento da stirare mentre lo si stira con il vaporizzatore per indumenti. Il guanto da stiro è resistente al calore e protegge l'utente dalle scottature.

Sistema anticalcare

Un filtro speciale in resina nel serbatoio dell'acqua la addolcisce e previene i depositi di calcare sull'elemento riscaldante. Il filtro in resina è permanente e non necessita di essere sostituito.

Utilizzare esclusivamente acqua di rubinetto. L'acqua distillata e demineralizzata rende inefficace il sistema anticalcare poiché ne modifica le proprietà fisiche e chimiche. Non utilizzare additivi chimici, profumazioni o agenti decalcificanti. La mancata osservanza di tale precauzione invaliderà la garanzia.

Fig. 1 Premere il pulsante di blocco del serbatoio dell'acqua e rimuoverlo dall'alloggiamento.

Aprire l'apertura di riempimento.

Riempire il serbatoio con acqua, prestando attenzione a non superare il livello massimo di riempimento di 250 ml.

Richiudere l'apertura di riempimento.

Fig. 2 Riposizionare il serbatoio dell'acqua nel suo alloggiamento.

Fig. 3 Collegare l'accessorio spazzola alla parte anteriore dell'apparecchio fino ad avvertire lo scatto in posizione. Premere la parte posteriore della spazzola e la stessa si staccherà automaticamente dall'alloggiamento.

Fig. 4 Collegare l'accessorio di protezione dal vapore alla parte anteriore dell'apparecchio fino ad avvertire lo scatto in posizione. Ciò consente di ottenere effetti di stiratura asciutti. Premere la parte posteriore dell'accessorio di protezione dal vapore e lo stesso si staccherà automaticamente dall'alloggiamento.

Fig. 5 Inserire la spina di rete in una presa adatta.

Fig. 6 Posizionare il selettore principale I/O su I. Il vaporizzatore per indumenti inizia a riscaldarsi e il LED di alimentazione lampeggia in blu per circa 20 secondi. Terminato il processo di riscaldamento, il LED di alimentazione si illumina in blu.

Fig. 7 1 Premere il pulsante vapore per stirare con il vapore. 2 Se si richiede un vapore costante, premere il pulsante di blocco del vapore verso il basso.

Nota

Il LED di alimentazione lampeggia in blu durante il riscaldamento. Se si preme il pulsante del vapore in questo momento, non è possibile generare vapore. Il vapore verrà rilasciato dal controllo elettronico solo una volta completato il processo di riscaldamento.

Spegnimento automatico

Se la spazzola a vapore è accesa e la pompa dell'acqua non è attiva per più di 8 minuti, l'apparecchio si spegne automaticamente. In questo caso, il LED di alimentazione blu si spegne e lampeggia in rosso. Premere il pulsante vapore affinché l'apparecchio si riscaldi nuovamente (il LED lampeggia in blu) e si riavvii (il LED si illumina in blu).

Pulizia e cura

Prima di pulire la spazzola a vapore, è necessario scollegarla dalla rete elettrica.

I depositi o i residui di amido presenti sull'elemento riscaldante possono essere eliminati con un panno umido o con un detergente liquido non abrasivo.

Le parti in plastica possono essere pulite utilizzando un panno umido e successivamente passando un panno asciutto.

Il guanto da stiro può essere lavato con attenzione in acqua calda e sapone. In seguito, lasciare asciugare completamente. Non asciugare alla luce solare diretta.



Avvertenza!

Non immergere le parti elettriche del prodotto in acqua o altri liquidi durante la pulizia. Non tenere il prodotto sotto l'acqua corrente.



Avvertenza!

Non utilizzare mai per la pulizia solventi, detersivi abrasivi, spazzole con setole dure, oggetti metallici o appuntiti. I solventi sono dannosi per la salute e attaccano le parti in plastica; i detersivi e gli ausili abrasivi graffiano la superficie.

Stoccaggio

Riempire il serbatoio con acqua pulita e agitarlo accuratamente. Quindi versare fuori l'acqua dal serbatoio.

Lasciare raffreddare totalmente la spazzola vapore.

Avvolgere il cavo di alimentazione.

Suggerimenti per la stiratura

Onde evitare che i capi in seta, lana o sintetici assumano un aspetto lucido, stirateli al rovescio. Per impedire che i capi in velluto si lucidino, stirare esclusivamente nel senso delle fibre.

Più il bucato viene lavato in lavatrice, più i capi tendono a sgualcirsi. Molti tessuti sono più facilmente stirabili se non sono perfettamente asciutti.

La seta, ad esempio, dovrebbe essere sempre stirata inumidita.

Risoluzione dei problemi

Se si verificano anomalie durante il funzionamento, spegnere e riaccendere il vaporizzatore per indumenti. Se non è possibile risolvere il problema, contattare il rivenditore specializzato.

Veiligheidsinstructies

- Het product mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of met een gebrek aan kennis en/of ervaring, vooropgesteld dat zij onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik van het product en de betrokken gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het product spelen.
- Kinderen mogen het apparaat niet reinigen of onderhouden tenzij ze ouder dan 8 jaar zijn en onder toezicht staan.
- Controleer het snoer regelmatig op tekenen van schade. Gebruik het product niet als schade aan het snoer wordt waargenomen.
- Een beschadigd snoer mag uitsluitend worden vervangen door de fabrikant, een werkplaats aangewezen door de fabrikant of een soortgelijk gekwalificeerd persoon om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Steek de stekker van het product in een geaard stopcontact.
- Ontkoppel het apparaat van de netvoeding voordat het wordt gevuld en gereinigd.
- Laat nooit water in het waterreservoir achter wanneer het apparaat niet wordt gebruikt.
- Het product moet voor opslag worden geleegd en gereinigd. Het product moet voor het volgende gebruik worden gereinigd.
- Opgelet, een hoge luchtvochtigheid kan leiden tot de aangroei van biologische organismen in de omgeving.

Veiligheidsinstructies

- De omgeving rond de kledingstomer mag vochtig of nat worden. Als vocht optreedt, verlaag de uitvoer. Als de afgifte niet verlaagd kan worden, gebruik de kledingstomer zo nu en dan. Zorg dat er geen absorberende materialen, zoals tapijten, gordijnen of tafelkleden, vochtig worden.
- Raadpleeg het hoofdstuk **Reiniging en onderhoud**.

1. Lees deze gebruiksaanwijzing grondig door voordat u het apparaat in gebruik neemt. Deze bevat belangrijke informatie voor uw veiligheid en voor het gebruik en onderhoud van het apparaat. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstige raadpleging. Als u dit product aan een derde geeft, doe dan tevens deze gebruiksaanwijzing erbij. Houd rekening met alle waarschuwingen voorzien op het product en in de gebruiksaanwijzing.
2. Gebruik het product alleen waarvoor het is bedoeld. Een verkeerd gebruik kan gevaar opleveren. We zijn niet aansprakelijk voor enige schade wanneer het product niet wordt gebruikt zoals bedoeld of op een verkeerde manier wordt gebruikt.
3. Laat het apparaat nooit onbeheerd achter terwijl deze is ingeschakeld.
4. Plaats geen voorwerpen op het product.
5. Dompel de elektrische onderdelen van het product tijdens reiniging of werking nooit onder in water of andere vloeistoffen. Houd het product niet onder stromend water.
6. Probeer het product niet zelf te repareren. Lever het product in bij een vakhandelaar of een gekwalificeerde klantenservice voor onderhoud en reparatie.
7. De netspanning moet overeenstemmen met de specificaties op het typeplaatje.
8. De stekker wordt gebruikt om het apparaat van de voeding te ontkoppelen. Zorg dat deze eenvoudig toegankelijk en binnen bereik is. Het product kan alleen volledig worden losgekoppeld van de netvoeding door middel van de stekker.
9. Voorkom schade aan het snoer door deze niet te buigen of in contact met scherpe randen te brengen.
10. Houd het product, waaronder het snoer en de stekker, uit de buurt van warmtebronnen, zoals verwarmingstoestellen, ovens en andere producten die warmte genereren.
11. Trek altijd aan de stekker om het snoer van het stopcontact los te koppelen. Trek niet aan het snoer om deze uit het stopcontact te halen.
12. Haal de stekker uit het stopcontact...
 - wanneer het product niet wordt gebruikt,
 - als er een storing optreedt,
 - alvorens accessoires te installeren/verwijderen en
 - voordat u het product reinigt.
13. Dit product is niet geschikt voor commercieel gebruik. Het apparaat is alleen ontworpen voor huishoudelijk gebruik.
14. Laat het product niet zonder toezicht achter.

Veiligheidsinstructies

15. Het gebruik van accessoires en productonderdelen die niet uitdrukkelijk door de fabrikant worden aanbevolen, kan leiden tot persoonlijk letsel of schade en zal de garantie ongeldig verklaren.
16. Als het snoer of de behuizing van het product beschadigd of als het product gevallen is, gebruik het niet langer en laat het eerst nakijken door een specialist.
17. Gebruik het product alleen op droge plaatsen en binnen, niet geschikt voor gebruik buiten.
18. Bescherm het product tegen
 - direct zonlicht en stof,
 - vuur (open haard, barbecue, kaarsen), water (spetters, vazen, badkuip) en hoge luchtvochtigheid.
19. Gebruik geen chemische additieven, geur- of ontkalkingsmiddelen, deze maken de garantie ongeldig.
20. Een beschadigd snoer mag uitsluitend worden vervangen door de fabrikant, een werkplaats aangewezen door de fabrikant of een soortgelijk gekwalificeerd persoon om gevaarlijke situaties te voorkomen.
21. **Waarschuwing!** Gebruik alleen schoon leidingwater zonder additieven.
22. Maak het apparaat en de accessoires schoon na elk gebruik.
23. Laat de kledingstomer niet gedurende een lange tijd in de nabijheid van stoffen of brandbare materialen.
24. Laat de stekker niet onnodig in het stopcontact zitten. Haal de stekker uit het stopcontact wanneer niet in gebruik.
25. Raak het apparaat niet aan met natte of vochtige handen.
26. Vul het waterreservoir niet met water wanneer de stekker nog in het stopcontact zit.
27. Het aanraken van hete metalen delen, heet water of stoom kan brandwonden veroorzaken. Wees voorzichtig bij het omdraaien van de kledingstomer, het waterreservoir kan heet water bevatten.
28. Als het stroomcontrolelampje rood knippert, werkt de stoomborstel niet zoals het hoort. Haal de stekker uit het stopcontact. en laat het repareren door een erkende klantenservice.

Gefeliciteerd!

Bedankt voor uw aankoop van een **KOENIC** product. De kledingstomer met verticale stoom voor het gladmaken van hangend textiel is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik. Een stoomafgifte van 20 g/min die continu kan worden afgegeven, met een verwarmingstijd van slechts 20 seconden, met behulp van de vergrendelingsfunctie. De druppelstop-functie vermijdt het ongewenst lekken van water en de automatische uitschakelingsfunctie zorgt voor een laag energieverbruik. Het afneembaar waterreservoir heeft een inhoud van 250 ml. De meegeleverde opzetstukken zorgen voor kreukvrije strijkprestaties en het lang snoer biedt extra bewegingsvrijheid. Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze voor toekomstige raadpleging.

Doelmatig gebruik

Dit product is alleen bestemd voor het verticaal gladmaken van hangend textiel in een huishoudelijke omgeving. Elk ander gebruik kan leiden tot het beschadigen van het apparaat of persoonlijk letsel.

Imtron GmbH kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade aan het product, materiële schade of letsel als gevolg van onzorgvuldig, oneigenlijk of onjuist gebruik van het product of gebruik dat niet in overeenstemming is met het door de fabrikant aangegeven doel.

Voor het eerste gebruik

Verwijder het product en de accessoires voorzichtig uit de originele verpakking. Het is aangeraden om de originele verpakking te bewaren voor latere opslag.

Als u de originele verpakking wilt weggoien, dient u dit in overeenstemming met de plaatselijke wettelijke bepalingen te doen. Neem contact op met uw gemeente als u vragen hebt over de juiste manier van afdanken. Controleer of de inhoud van de verpakking compleet is en niet is beschadigd. Neem onmiddellijk contact op met uw speciaalzaak als er iets ontbreekt of beschadigd is.

Maak het product na het uitpakken schoon. Raadpleeg de sectie **Reiniging en onderhoud**.

Inhoud

- 1 x Kledingstomer
- 1 x Borstelopzetstuk (afneembaar)
- 1 x Stoombeschermingsopzetstuk (afneembaar)
- 1 X Strijkhandschoen
- 1 x Handleiding

Technische gegevens

- Nominale spanning : 220-240 V~
- Vermogen : 1370-1630 W
- Nominale frequentie : 50/60 Hz
- Beschermingsklasse : I
- Waterreservoir : 250 ml
- Gewicht : 1,00 kg (zonder accessoires)
- Afmetingen : 13,4x11,0x27,2 cm

Bediening en onderdelen

- A** Stoombeschermingsopzetstuk
- B** Borstelopzetstuk
- C** Kledingstomer
- D** Stoomknop en stoomvergrendelingsknop
- E** Waterreservoir
- F** Stekker
- G** I/O aan/uit-schakelaar
- H** Strijkhandschoen

Bediening

Opmerking

Wanneer u de stoomborstel in gebruik neemt, is het mogelijk dat u een lichte rookafgifte opmerkt en enkele geluiden hoort doordat de kunststof zich uitbreidt. Dit is volledig normaal en stopt na korte tijd. We bevelen ook aan om de kledingstomer op een doek te gebruiken voordat u het in gebruik neemt.

Strijkhandschoen

De strijkhandschoen kan tevens worden beschreven als een "mobiel mini-strijkplank" en dat is precies wat het doet. Als u rechtshandig bent, draag de strijkhandschoen aan uw linkerhand terwijl u de kledingstomer in uw rechterhand vasthoudt. Als u linkshandig bent, draai de richting van beide om. Beweeg de handschoen achter het te strijken kledingstuk terwijl u het met de kledingstomer strijkt. De strijkhandschoen is hittebestendig en beschermt u tegen brandwonden.

Anti-kalksysteem

Een speciale harsfilter in het waterreservoir maakt het water zachter en vermijdt kalkophoping op het verwarmingselement. De harsfilter is permanent en dient niet vervangen te worden.

Gebruik alleen leidingwater. Gedistilleerd en gedemineraliseerd water maakt het anti-kalksysteem ineffectief gezien het de fysieke en chemische eigenschappen verandert. Gebruik geen chemische additieven, geur- of ontkalkingsmiddelen, deze maken de garantie ongeldig.

- Afb. **1** Druk op de vergrendelingsknop en verwijder het waterreservoir uit de behuizing.
Open de vulopening.
Vul het reservoir met water. Zorg dat het maximum vulniveau van 250 ml niet wordt overschreden.
Sluit de vulopening opnieuw.
- Afb. **2** Breng het waterreservoir opnieuw op de behuizing aan.
- Afb. **3** Maak het borstelopzetstuk vast aan de voorkant van het apparaat totdat het op zijn plaats klikt.
Druk op het achterste deel van de borstel totdat het automatisch van de behuizing loskomt.
- Afb. **4** Maak het stoombeschermingsopzetstuk vast aan de voorkant van het apparaat totdat het op zijn plaats klikt. Dit zorgt voor drogere strijkprestaties.
Druk op het achterste deel van het

stoombeschermingsopzetstuk totdat het automatisch van de behuizing loskomt.

- Afb. **5** Steek de stekker in een geschikt stopcontact.
- Afb. **6** Stel de **I/O** aan/uit-schakelaar in op **I**. De kledingstomer start met opwarmen en de stroom-led knippert ong. 20 seconden blauw. Aan het einde van het verwarmingsproces, brandt de stroom-led continu blauw.
- Afb. **7** **1** Druk op de stoomknop om met stoom te strijken. **2** Als u continu stoom nodig hebt, duw de stoomvergrendelingsknop omlaag.

Opmerking

De stroom-led knippert blauw tijdens het opwarmen. Er wordt geen stoom gegenereerd wanneer u nu op de stoomknop drukt. Er wordt alleen stoom door de elektronische regeling afgegeven wanneer het verwarmingsproces voltooid is.

Automatische uitschakeling

Als de stoomborstel ingeschakeld is en de waterpomp werkt niet gedurende langer dan 8 minuten, dan wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld. In dit geval dooft de blauwe stroom-led en knippert het snel rood. Druk op de stoomknop om het apparaat opnieuw te laten opwarmen (de led knippert blauw) en te herstarten (de led brandt continu blauw).

Reiniging en onderhoud

Haal de stekker uit het stopcontact voordat de stoomborstel wordt schoongemaakt. Veeg vuil of stijfselresten op het verwarmingselement weg met een vochtige doek of een mild reinigingsmiddel. De plastic onderdelen kunnen met een vochtige doek schoongemaakt worden, veeg ze vervolgens af met behulp van een droge doek. U kunt de strijkhandschoen voorzichtig wassen in een warm sopje. Laat de handschoen vervolgens volledig drogen. Droog deze niet in direct zonlicht.



Waarschuwing!

Dompel de elektrische onderdelen van het product tijdens reiniging niet onder in water of een andere vloeistof. Houd het product niet onder stromend water.



Waarschuwing!

Gebruik tijdens het reinigen nooit oplosmiddelen, schuurmiddelen, harde borstels, metalen of scherpe voorwerpen. Oplosmiddelen zijn schadelijk voor de gezondheid en de plastic delen kunnen schade oplopen. Schuurmiddelen kunnen het oppervlak bekrassen.

Opslag

Vul het reservoir met schoon water en schud het voorzichtig. Verwijder het water uit het reservoir.

Laat de stoomborstel volledig afkoelen.

Wikkel het snoer op.

Strijktips

Om te voorkomen dat zijde, wollen of synthetische kledingstukken glanzend worden, strijk ze binnenstebuiten.

Om te voorkomen dat fluwelen kledingstukken glanzend worden, strijk alleen in de richting van de vezels.

Hoe meer wasgoed in de wasmachine, hoe meer kreuken in de kledingstukken. Vele stoffen zijn eenvoudiger te strijken als deze niet volledig droog zijn.

Bijvoorbeeld, zijde moet altijd vochtig worden gestreken.

Probleemoplossing

Als er tijdens de werking een storing optreedt, schakel de kledingstomer in en opnieuw aan.

Als het probleem niet opgelost kan worden, neem contact op met uw vakhandelaar.

Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

- Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku powyżej 8 roku życia lat oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej i umysłowej, lub którym brak doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że znajdują się pod nadzorem, udzieli im się przeszkolenia w zakresie użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Nie wolno dopuszczać, by dzieci używały produktu do zabawy.
- Czyszczenia i konserwacji nie mogą dokonywać dzieci, chyba że mają co najmniej 8 lat i znajdują się nadzorem.
- Kabel zasilający należy regularnie sprawdzać pod kątem uszkodzeń. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia kabla produktu nie wolno użytkować.
- Celem niedopuszczenia do zagrożeń, wymiany uszkodzonego kabla zasilającego może dokonać wyłącznie producent, warsztat autoryzowany przez producenta lub osoba o podobnych kwalifikacjach.
- Urządzenie należy podłączyć uziemionego gniazda elektrycznego.
- Podczas napełniania zbiornika wodą oraz czyszczenia urządzenia należy je odłączyć od źródła zasilania.
- W okresach, gdy nie korzysta się z urządzenia, w zbiorniku nie może pozostawać woda.
- Przed odłożeniem urządzenia w miejsce składowania zbiornik na wodę należy opróżnić, a samo urządzenie oczyścić. Przed kolejnym użyciem urządzenie należy umyć.
- Należy pamiętać, że wysoka wilgotność może sprzyjać rozwojowi mikroorganizmów w środowisku.

Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

- Nie można dopuścić do nadmiernego zawilgocenia otoczenia wokół parownicy do ubrań. W przypadku wystąpienia wilgoci należy zmniejszyć moc wyjściową parownicy. W razie braku możliwości zmniejszenia mocy, parownice do ubrań można użytkować tylko okresowo. Nie należy dopuszczać do zawilgocenia materiałów chłonnych, np. dywanów, zasłon, firan lub obrusów.
- Należy przestrzegać zaleceń podanych w rozdziale **Czyszczenie i pielęgnacja**.

1. Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia uważnie zapoznaj się treścią niniejszej instrukcji obsługi. Zawiera ona ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa użytkownika oraz użytkowania i pielęgnacji urządzenia. Instrukcję prosimy zachować na wypadek konieczności skorzystania z niej w przyszłości, a oddając urządzenie kolejnemu właścicielowi prosimy przekazać ją wraz z nim. Prosimy zwrócić uwagę na symbole ostrzegawcze umieszczone na produkcie oraz w niniejszej instrukcji obsługi.
 2. Urządzenie należy użytkować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Niewłaściwe użycie może skutkować zagrożeniami. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z użytkowania urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub jego niewłaściwej obsługi.
 3. Włączonego urządzenia nie należy pozostawiać bez nadzoru.
 4. Na urządzeniu nie należy umieszczać żadnych przedmiotów.
 5. Zarówno podczas czyszczenia jak i użytkowania urządzenia żadnych jego elektrycznych elementów nie wolno zanurzać w wodzie ani innych cieczach.
- Urządzenia nie wolno wstawiać pod strumień bieżącej wody.
6. Nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy urządzenia. Konserwację i naprawy urządzenia należy zlecić sprzedawcy lub pracownikom punktu serwisowego.
 7. Wartości prądu zasilania muszą być zgodnie z wartościami podanymi na tabliczce znamionowej produktu.
 8. Wtyczka zasilająca jest równocześnie odłącznikiem. Należy dopilnować, by była zawsze łatwo dostępna. Całkowite odłączenie urządzenia od zasilania następuje dopiero po wyjęciu wtyczki z gniazda elektrycznego.
 9. Nie należy dopuszczać do uszkodzenia kabla zasilającego w wyniku jego załamania lub zetknięcia z ostrymi krawędziami.
 10. Zarówno samego urządzenia, jak i kabla i wtyczki, nie należy zbliżać do źródeł ciepła, np. grzejników, piekarników i innych urządzeń generujących ciepło.
 11. Wtyczkę przewodu zasilającego należy wyjmować z gniazda pociągając za samą wtyczkę. Nie należy ciągnąć za przewód zasilający.
 12. Wtyczkę zasilającą należy wyjąć z gniazda...
 - na czas, gdy nie korzysta się z urządzenia,

Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

- w przypadku wystąpienia usterek,
 - przed założeniem /zdemontowaniem elementów wyposażenia oraz
 - przed przystąpieniem do czyszczenia produktu.
13. Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego. Jest ono przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
 14. Włączonego urządzenia nie wolno pozostawiać bez nadzoru.
 15. Stosowanie elementów wyposażenia i części, których producent nie zaleca, może skutkować obrażeniami ciała, uszkodzaniem w mieniu oraz utratą gwarancji.
 16. W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego lub obudowy urządzenia w wyniku upadku, do chwili dokonania jego przeglądu przez serwisanta produktu nie wolno dalej użytkować.
 17. Produkt należy użytkować tylko w suchych pomieszczeniach, nigdy na otwartym powietrzu.
 18. Urządzenia nie należy narażać na działanie
 - bezpośredniego światła słonecznego i kurzu,
 - ognia (kominek, grill, świece), wody (rozpryski, wazony, wanna) i wilgotnego powietrza.
 19. Nie należy stosować żadnych dodatków chemicznych, substancji zapachowych ani środków odkamieniających. Niezastosowanie się do tego zalecenia jest podstawą do unieważnienia gwarancji.
 20. Celem niedopuszczenia do zagrożeń, wymiany uszkodzonego kabla zasilającego może dokonać wyłącznie producent, warsztat autoryzowany przez producenta lub osoba o podobnych kwalifikacjach.
 21. **Ostrzeżenie!** Należy używać wyłącznie czystej wody z kranu, bez żadnych dodatków.
 22. Po każdym użyciu urządzenie i wszystkie elementy wyposażenia należy wyczyścić.
 23. Parownicy nie należy pozostawiać przez dłuższy czas w pobliżu tkanin lub materiałów łatwopalnych.
 24. Urządzenia nie należy pozostawiać podłączonego do prądu, jeśli nie ma takiej potrzeby. Odłącz urządzenie od prądu, gdy nie jest używane.
 25. Urządzenia nie należy dotykać mokrymi lub wilgotnymi dłońmi.
 26. Zbiornik można napełnić wodą dopiero po odłączeniu urządzenia od zasilania.
 27. Dotknięcie rozgrzanych elementów metalowych, gorącej wody lub pary może skutkować oparzeniami. Odwracając parownicę do góry dnem należy zachować ostrożność - w pojemniku może znajdować się gorąca woda.
 28. Miganie wskaźnika zasilania czerwonym kolorem informuje o wadliwym działaniu szczotki parowej. Urządzenie należy odłączyć od źródła zasilania, po czym przekazać je do punktu serwisowego do naprawy.

Gratulacje!

Dziękujemy za zakup produktu marki **KOENIC**. Parownica do ubrań służy do wygładzania wiszących tekstyliów, a przeznaczona jest wyłącznie do użytku domowego. Urządzenie w sposób ciągły generuje strumień pary w natężeniu nawet 20 g/min, a dzięki funkcji Snap-in czas nagrzewania wynosi zaledwie 20 sekund. Funkcja drip-stop zapobiega niepożądanym wyciekom wody, a funkcja automatycznego wyłączenia zapewnia niskie zużycie energii. Wyjmowany zbiornik na wodę ma pojemność 250 ml. Nasadki wchodzące w skład wyposażenia zapewniają prasowanie bez zagniecień, a długi kabel połączeniowy zapewnia dużą swobodę ruchów. Prosimy uważnie zapoznać się z treścią zaleceń dotyczących bezpieczeństwa, a instrukcję zachować na wypadek konieczności skorzystania z niej w przyszłości.

Przeznaczenie urządzenia

Niniejszy produkt służy do wygładzania wiszących tekstyliów, a przeznaczony jest do użytku domowego. Każdy inny sposób użytkowania może skutkować uszkodzeniem urządzenia lub obrażeniami ciała. Firma Imtron GmbH nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia produktu, szkody w mieniu lub obrażenia ciała powstałe w wyniku nieostrożnego lub niewłaściwego użycia produktu lub użycia produktu w celu innym niż określony przez producenta.

Przed pierwszym uruchomieniem

Produkt wraz z wyposażeniem należy ostrożnie wyjąć z oryginalnego opakowania. Zaleca się zachowanie oryginalnego opakowania, by móc w nim składować urządzenie. Dokonując utylizacji oryginalnego opakowania należy przestrzegać obowiązujących przepisów prawnych. W przypadku pytań dotyczących właściwej utylizacji należy skontaktować się z lokalnymi władzami. Zakupione urządzenie należy sprawdzić pod kątem kompletności i uszkodzeń. Jeśli czegoś brakuje lub coś jest

uszkodzone, należy natychmiast skontaktować się ze specjalistycznym sprzedawcą. Po rozpakowaniu urządzenie należy wyczyścić, patrz rozdział **Czyszczenie i pielęgnacja**.

Zawartość opakowania

- 1 x Parownica do ubrań
- 1 x Nasadka szczotkowa (zdejmowana)
- 1 x Nasadka ochronna (zdejmowana)
- 1 x Rękawica do prasowania
- 1 x Instrukcja obsługi

Dane techniczne

Napięcie znamionowe	: 220-240 V~
Moc	: 1370-1630W
Częstotliwość znamionowa prądu	: 50/60 Hz
Klasa ochrony	: I
Zbiornik wody	: 250 ml
Masa	: 1,00 kg (bez elementów wyposażenia)
Wymiary	: 13,4 x 11,0 x 27,2 cm

Regulatory i podzespoły

- A** Przeciparowa nasadka ochronna
- B** Nasadka szczotkowa
- C** Parownica do ubrań
- D** Przycisk generowania pary i przycisk blokady pary
- E** Zbiornik wody
- F** Wtyczka zasilania
- G** Włacznik I/O
- H** Rękawica do prasowania

Obsługa

Uwaga

Włączając parownicę po raz pierwszy można zauważyć niewielką ilość dymu i usłyszeć odgłosy spowodowane rozszerzaniem się elementów z tworzywa sztucznego. Jest to zjawisko całkowicie normalne i po krótkim czasie ustąpi. Przed pierwszym użyciem zalecamy również wypróbowanie parownicy do ubrań na kawałku tkaniny.

Rękawica do prasowania

Rękawicę do prasowania można określić także mianem „mobilnej mini deski do prasowania” - i właśnie takie jest jej przeznaczenie. Jeśli jesteś osobą praworęczną, rękawicę do prasowania załóż na lewą dłoń, parownicę do ubrań trzymając w prawej ręce. Jeśli jesteś osobą leworęczną, rękawicę do prasowania załóż na prawą dłoń. Podczas prasowania za pomocą parownicy rękawicę należy przesuwając za prasowaną tkaninę. Rękawica do prasowania jest odporna na ciepło i chroni przed poparzeniem.

System zapobiegający osadzaniu się kamienia

Specjalny filtr żywiczny w zbiorniku na wodę zmiękcza wodę i zapobiega osadzaniu się kamienia na elemencie grzejnym. Filtr żywiczny jest trwały i nie wymaga wymiany.

Należy używać wyłącznie wody z kranu. Woda destylowana i demineralizowana powoduje, że system zapobiegający osadzaniu się kamienia staje się nieskuteczny, gdyż zmienia jego właściwości fizyczne i chemiczne.

Nie należy stosować żadnych dodatków chemicznych, substancji zapachowych ani środków odkamieniających. Niezastosowanie się do tego zalecenia jest podstawą do unieważnienia gwarancji.

Rys. **1** Naciśnij przycisk blokady zbiornika na wodę i zdejmij zbiornik z obudowy.

Otwórz otwór wlewowy.

Napełnij zbiornik wodą, uważając, aby nie przekroczyć maksymalnego poziomu napełnienia wynoszącego 250 ml.

Ponownie zamknij otwór wlewowy.

Rys. **2** Zbiornik wody załóż ponownie na obudowę.

Rys. **3** Zamocuj nasadkę szczotkową na przodzie urządzenia, aż usłyszysz kliknięcie.

Naciśnij tylną część szczotki, a ona automatycznie odłączy się od obudowy.

Rys. **4** Zamocuj przeciwparową nasadkę ochronną na przodzie urządzenia, aż usłyszysz kliknięcie. Dzięki niej prasowane tkaniny będą bardziej suche. Naciśnij tylną część przeciwparowej nasadki ochronnej, a ona automatycznie odłączy się od obudowy.

Rys. **5** Włóż wtyczkę zasilającą do odpowiedniego gniazda elektrycznego.

Rys. **6** Wyłącznik **I/O** ustaw w położeniu **I**. Parownica do ubrań zaczyna się nagrzewać, a dioda LED zasilania miga na niebiesko przez około 20 sekund. Po zakończeniu etapu nagrzewania dioda LED zasilania zaświeci się na niebiesko.

Rys. **7** **1** Chcąc prasować z użyciem pary naciśnij przycisk pary. **2** W razie potrzeby generowania pary w sposób ciągły przycisk blokady pary należy wcisnąć w dół.

Uwaga

Podczas nagrzewania dioda LED zasilania miga na niebiesko. Naciśnięcie w tym czasie przycisku pary nie powoduje wytworzenia pary. Elektroniczny układ sterowania umożliwi wygenerowanie pary dopiero po zakończeniu etapu nagrzewania.

Automatyczne wyłączenie

Urządzenie wyłącza się automatycznie, jeśli pompka wodna włączonego urządzenia nie działa dłużej niż 8 minut. W takim przypadku niebieska dioda LED zasilania gaśnie i zamiast tego miga na czerwono. Chcąc ponownie nagrzać układ (dioda LED miga na niebiesko) i uruchomić urządzenie (dioda LED świeci na niebiesko) należy nacisnąć przycisk pary.

Czyszczenie i konserwacja

Przed przystąpieniem do czyszczenia szczotki parowej należy ją odłączyć od zasilania sieciowego.

Osady lub pozostałości skrobi na elemencie grzejnym można wytrzeć wilgotną szmatką lub nieściernym płynnym środkiem czyszczącym. Części plastikowe można wyczyścić wilgotną ściereczką, a następnie wytrzeć suchą ściereczką.

Rękawicę do prasowania można ostrożnie wypłukać w ciepłej wodzie z mydłem. Następnie pozostawić ją do całkowitego wyschnięcia. Rękawicy nie należy suszyć w bezpośrednim świetle słonecznym.



Ostrzeżenie!

Podczas czyszczenia urządzenia żadnych jego elektrycznych elementów nie wolno zanurzać w wodzie ani innych cieczach. Urządzenia nie wolno wstawiać pod strumień bieżącej wody.



Ostrzeżenie!

Do czyszczenia nie wolno stosować rozpuszczalników, ściernych środków do czyszczenia, twardych szczotek, metalowych ani ostrych przedmiotów. Rozpuszczalniki są szkodliwe dla zdrowia i mogą uszkodzić plastikowe części; ścierne środki i przybory do czyszczenia mogą natomiast porysować powierzchnię.

Składowanie

Napełnij zbiornik czystą wodą i ostrożnie nim potrząśnij. Następnie wylej wodę ze zbiornika. Poczekać, aż szczotka parowa całkowicie ostygnie.

Zwiń kabel zasilający.

Wskazówki dotyczące prasowania

Chcąc zapobiec połyskowi odzieży jedwabnej, wełnianej lub syntetycznej, prasuj ją od wewnętrznej strony.

Chcąc zapobiec połyskowi tkanin aksamitnych, należy ją prasować wyłącznie wzdłuż układania się włókien.

Im więcej części garderoby w pralce, tym bardziej są one pogniecione. Wiele tkanin łatwiej jest prasować, jeśli nie są całkowicie suche.

Na przykład jedwab należy zawsze prasować na wilgotno.

Wykrywanie i usuwanie usterek

Jeśli podczas pracy wystąpią usterki, parownicę wyłącz i ponownie ją włącz. Jeśli usterek nie da się w ten sposób usunąć, skontaktuj się ze sprzedawcą.

Güvenlik talimatları

- Ürün, güvenli bir şekilde kullanımı hakkında gözetim sağlanarak veya talimatlar verilerek içerdiği tehlikelerin farkına varmaları sağlanmış ise 8 yaş ve üzeri çocuklar ve kısıtlı fiziksel, algısal veya zihinsel yetkinliklere veya yetersiz tecrübe ve/veya bilgiye sahip kişiler tarafından kullanılabilir.
- Çocuklar bu ürünle oynamamalıdır.
- Temizlik ve kullanıcı bakımı, 8 yaşından büyük ve gözetim altında olmadıkça çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Elektrik kablosunda hasar olup olmadığı düzenli olarak kontrol edilmeli, kablo hasarlı ise ürün kullanılmamalıdır.
- Tehlikeleri önlemek amacıyla hasar görmüş bir elektrik kablosu sadece üretici, üretici tarafından atanmış bir atölye veya benzer yetkili bir kişi tarafından değiştirilebilir.
- Ürün mutlaka topraklı bir prize bağlanmalıdır.
- Dolum ve temizleme sırasında cihazın elektrik bağlantısı kesilmelidir.
- Cihaz kullanılmadığı zamanlarda su haznesinde su bırakılmamalıdır.
- Depolanmadan önce ürün boşaltılmalı ve temizlenmelidir. Ürün, sonraki kullanımdan önce temizlenmelidir.
- Yüksek nemin ortamda biyolojik organizmaların büyümesini destekleyebileceğini unutmayın.
- Dikey buharlı ütünün etrafındaki ortam nemli veya ıslak olmamalıdır. Nem oluşması halinde buhar çıkışı düşürülmelidir. Çıkış düşürülemezse, dikey buharlı ütü yalnızca belirli aralıklarla kullanılabilir. Halı, perde, perde, masa örtüsü gibi emici malzemelerin ıslanmasına izin verilmemelidir.
- **Temizlik ve bakım** bölümüne bakın.

Güvenlik talimatları

1. İlk kullanımdan önce bu kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun. Güvenliğiniz ve ekipmanın kullanımı ve bakımı için önemli bilgiler içerir. Kullanım kılavuzunu ileride başvurmak üzere saklayın ve ürünle birlikte verin. Ürün üzerindeki ve bu kullanım kılavuzundaki uyarılara dikkat edin.
2. Ürünü yalnız amacına uygun olarak kullanın. Yanlış kullanım tehlikelere yol açabilir. Ürünü amacına uygun kullanmazsanız veya yanlış çalıştırırsanız, ortaya çıkabilecek hasarlardan dolayı sorumluluk kabul edilmez.
3. Ürün çalışır durumdayken asla denetimsiz bırakmayın.
4. Ürünün üzerine herhangi bir cisim koymayın.
5. Temizlik veya çalıştırma sırasında ürünün elektrikli parçalarını suya veya diğer sıvılara batırmayın. Ürünü akan suyun altında tutmayın.
6. Ürünü kendiniz tamir etmeye çalışmayın. Ürünü bakım ve onarım için uzman bir satıcıya veya yetkili müşteri hizmetlerine gönderin.
7. Şebeke voltajı, değer plakasındaki değerlere denk olmalıdır.
8. Elektrik fişi bağlantı kesme aracı olarak görev yapar. Her zaman kolayca erişilebilir ve ulaşılabilir olduğundan emin olun. Sadece elektrik fişi ürünün şebeke gücü ile olan bağlantısını kesebilir.
9. Elektrik kablosunun kıvrılarak veya keskin kenarlara temas ettirilerek hasar görmesini engelleyin.
10. Ürünü, elektrik kablosu ve fişi de dahil olmak üzere radyatör, fırın gibi ısı kaynaklarından ve diğer ısı üreten ürünlerden uzak tutun.
11. Elektrik fişini prizden yalnızca fişin kendisini çekerek çıkarın. Elektrik kablosunu çekmeyin.
12. Aşağıdaki durumlarda elektrik fişini çekin...
 - ürün kullanımda değil iken,
 - arıza meydana gelirse,
 - aksesuarları takmadan / sökmeden önce ve
 - ürünü temizlemeden önce.
13. Bu ürün ticari kullanım için uygun değildir.
14. Ürünü denetimsiz bırakmayın.
15. Üretici tarafından açıkça tavsiye edilmeyen aksesuarların veya ürün parçalarının kullanımı yaralanmalara veya hasara yol açabilir ve garantiyi geçersiz kılar.
16. Ürünün elektrik kablosu veya gövdesi hasar görmüşse veya ürün düşmüşse bir uzman tarafından kontrol edilmeden kullanılmamalıdır.
17. Bu ürünü sadece kuru kapalı alanlarda kullanın ve asla açık havada kullanmayın.
18. Ürünü aşağıdakilerden koruyun
 - doğrudan gelen gün ışığı ve toz,
 - ateş (şömine, barbekü, mumlar), su (sıçrayan sular, vazolar, küvet) ve yüksek nem.
19. Herhangi bir kimyasal katkı maddesi, koku veya kireç çözücü madde kullanmayın. Bunların yapılması garantiyi geçersiz kılar.
20. Tehlikeleri önlemek amacıyla hasar görmüş bir elektrik kablosu sadece üretici, üretici tarafından atanmış bir atölye veya benzer yetkili bir kişi tarafından değiştirilebilir.
21. **Uyarı!** Yalnızca hiçbir katkı maddesi içermeyen, temiz musluk suyu kullanın.
22. Her kullanımdan sonra ürünü ve aksesuarları temizleyin.
23. Dikey buharlı ütüyü uzun süre kumaşların veya yanıcı malzemelerin yakınında bırakmayın.
24. Cihazı gereksiz yere fişe takılı bırakmayın. Kullanılmadığı zaman cihazın fişini prizden çekin.
25. Cihaza ıslak veya nemli ellerle dokunmayın.
26. Cihazın fişini çekmeden su haznesini suyla doldurmayın.
27. Sıcak metal parçalara, sıcak suya veya buhara dokunmak yanıklara neden olabilir. Dikey buharlı ütüyü ters çevirirken dikkatli olun; haznede sıcak su olabilir.
28. Güç göstergesi kırmızı renkte yanıp sönüyorsa buhar fırçası normal çalışmıyor demektir. Cihazın elektrik bağlantısını kesin ve yetkili müşteri servisine tamir ettirin.

Tebrikler!

Bir **KOENIC** ürünü satın aldığınız için teşekkür ederiz. Asılı kumaşları düzleştirmek için dikey buharlı ütü, yalnızca özel ev kullanımı için tasarlanmıştır. 20 g/dk'ya kadar buhar çıkışı mevcuttur ve snap-in işlevi kullanılarak sadece 20 saniyelik bir ısıtma süresiyle sürekli olarak buhar uygulanabilir. Damlama durdurma işlevi istenmeyen su sızıntılarını önler ve otomatik kapanma işlevi düşük güç tüketimi sağlar. Çıkarılabilir su haznesi 250 ml kapasitelidir. Birlikte verilen aparatlar kırışksız ütümeyi sağlar ve uzun bağlantı kablosu ekstra hareket özgürlüğü sunar. Lütfen kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın.

Kullanım amacı

Bu ürün, özel ev kullanımında asılı kumaşların dikey olarak düzleştirilmesi için özel olarak tasarlanmıştır. Başka herhangi bir kullanım cihazın zarar görmesiyle veya kişisel yaralanmayla sonuçlanabilir. Ürünün dikkatsiz, uygunsuz, yanlış kullanımından veya ürünün üretici tarafından belirlenmiş kullanım amacı dışındaki kullanımından ötürü ürüne gelen hiçbir hasardan, maddi zarardan veya yaralanmadan Imtron GmbH sorumlu değildir.

İlk kullanımdan önce

Ürünü ve aksesuarları orijinal ambalajından dikkatlice çıkarın. Depolama için orijinal ambalajında saklanması tavsiye edilir. Orijinal ambalajı imha ederken lütfen geçerli yasal düzenlemelere uyun. Eğer uygun imha yöntemi hakkında sorularınız var ise lütfen yerel yönetim ile irtibata geçin. Teslimat içeriğinin eksiksiz ve hasarlı olup olmadığını kontrol edin.. Eğer herhangi bir eksik veya hasar mevcut ise, uzman satıcınız ile derhal irtibata geçin. Paket açılımdan sonra ürünü temizleyin, **Temizlik ve bakım** bölümünü inceleyin.

İçerik

- 1 x Dikey buharlı ütü
- 1 x Fırça aparatı (çıkarılabilir)
- 1 x Buhar koruma aparatı (çıkarılabilir)
- 1 x Ütü eldiveni
- 1 x Kullanım kılavuzu

Teknik veriler

Nominal gerilimi	: 220-240V~
Güç	: 1370-1630W
Nominal frekans	: 50/60Hz
Koruma sınıfı	: I
Su haznesi	: 250ml
Ağırlık	: 1,00 kg (akseuarlar hariç)
Boyutlar	: 13.4x11.0x27.2cm

Kontroller ve bileşenler

- A** Buhar koruma aparatı
- B** Fırça aparatı
- C** Dikey buharlı ütü
- D** Buhar düğmesi ve buhar kilit düğmesi
- E** Su haznesi
- F** Elektrik fişi
- G** Güç düğmesi **I/O**
- H** Ütü eldiveni

Çalıştırma

Not

Buharlı fırçayı ilk kez kullanırken, plastiklerin genişlemesinden kaynaklanan hafif bir duman ve sesler duyabilirsiniz. Bu tamamen normaldir ve kısa bir süre sonra geçecektir. Ayrıca, dikey buharlı ütüyü ilk kez kullanmadan önce bir bezin üzerinde çalıştırmanızı da öneririz.

Ütü eldiveni

Ütü eldiveni aynı zamanda "mobil mini ütü masası" olarak da tanımlanabilir ve amacı da tam olarak budur. Sağ elinizi kullanıyorsanız, dikey buharlı ütüyü sağ elinizde tutarken ütü eldivenini sol elinizin üzerine koyun. Eğer solaksanız, tam tersi şekilde kullanılır.. Ütülenecek giysiyi dikey buharlı ütü ile ütülerken eldiveni ütülenecek giysinın arkasında hareket ettirin. Ütü eldiveni ısıya dayanıklıdır ve sizi yanıklardan korur.

Kireçlenme önleyici sistem

Su haznesinde bulunan özel reçine filtresi suyu yumuşatır ve ısıtma elemanı üzerinde kireç birikmesini önler. Reçine filtresi kalıcıdır ve değiştirilmesi gerekmez.

Yalnız musluk suyu kullanın. Damıtılmış ve demineralize su, fiziksel ve kimyasal özelliklerini değiştirdiğinden kireç önleyici sistemi etkisiz hale getirir.

Herhangi bir kimyasal katkı maddesi, koku veya kireç çözücü madde kullanmayın. Bunların yapılması garantiyi geçersiz kılar.

Şek. 1 Su haznesi kilit düğmesine basın ve su haznesini yuvadan çıkarın.

Dolum deliğini açın.

Maksimum dolum seviyesi olan 250 ml'yi aşmamaya dikkat ederek hazneyi suyla doldurun.

Dolum deliğini tekrar kapatın.

Şek. 2 Su haznesini yuvaya geri yerleştirin.

Şek. 3 Fırça aparatını, yerine oturduğunu duyuncaya kadar cihazın ön kısmına yerleştirin.

Fırçanın arka kısmına bastığınızda otomatik olarak yuvadan çıkacaktır.

Şek. 4 Buhar koruma aparatını, yerine oturduğunu duyuncaya kadar cihazın ön kısmına yerleştirin. Böylece, daha kuru ütü etkisi elde edersiniz.

Buhar koruma aparatının arka kısmına bastığınızda otomatik olarak yuvadan çıkacaktır.

Şek. 5 Elektrik fişini uygun bir prize takın.

Şek. 6 Güç düğmesi I/O'yu I konumuna getirin. Dikey buharlı ütü ısınmaya başlar ve güç LED'i yaklaşık 20 saniye boyunca mavi renkte yanıp söner. Isıtma işlemi tamamlandığında güç LED'i mavi renkte yanar.

Şek. 7 1 Buharla ütölemek için buhar düğmesine basın. 2 Sürekli buhar istiyorsanız buhar kilitleme düğmesini aşağıya doğru bastırın.

Not

Güç LED'i ısıtma sırasında mavi renkte yanıp söner. Bu sırada buhar düğmesine basarsanız buhar üretilemez. Buhar ancak ısıtma işlemi tamamlandıktan sonra elektronik kontrol tarafından serbest bırakılacaktır.

Otomatik kapanma

Buhar fırçası açıksa ve su pompası 8 dakikadan fazla çalışmazsa cihaz otomatik olarak kapanır. Bu durumda mavi güç LED'i söner ve kırmızı renkte yanıp söner. Cihazın tekrar ısınmasını (LED mavi renkte yanıp söner) ve yeniden başlatılmasını (LED mavi renkte yanar) sağlamak için buhar düğmesine basın.

Temizlik ve bakım

Buharlı fırçayı temizlemeden önce, elektrik şebekesinden ayırmalısınız. Isıtma elemanı üzerindeki birikmeler veya nişasta kalıntıları nemli bir bezle veya aşındırıcı olmayan bir sıvı temizleyiciyle silinebilir. Plastik parçalar nemli bir bezle temizlenebilir ve daha sonra kuru bir bezle silinebilir. Ütü eldivenini ılık sabunlu suda dikkatlice yıkayabilirsiniz. Ardından tamamen kurummasını bekleyin. Doğrudan güneş ışığı altında kurutmayın.



Uyarı!

Temizlik sırasında ürünün elektrikli parçalarını suya veya diğer sıvılara batırmayın. Ürünü akan suyun altında tutmayın.



Uyarı!

Temizlik için asla çözücü veya aşındırıcı malzemeler, sert fırçalar, metal veya keskin nesnelere kullanmayın. Çözücüler sağlığa zararlıdır ve plastik parçalara zarar verir; aşındırıcı temizleyiciler ve yardımcı maddeler yüzeyi çizer.

Depolama

Hazneyi temiz suyla doldurun ve dikkatlice çalkalayın. Ardından tanktaki suyu boşaltın. Buhar fırçasının tamamen soğumasını bekleyin. Güç kablosunu sarın.

Ütüleme ipuçları

İpek, yün veya sentetik giysilerin parlamasını önlemek için tersten ütüleyin. Kadife giysilerin parlamasını önlemek için yalnızca lif yönünde ütüleyin. Çamaşır makinesinde ne kadar çok çamaşır yıkarsa giysiler o kadar kırışır. Pek çok kumaşın tamamen kuru olmaması durumunda ütülenmesi daha kolaydır. Örneğin ipek her zaman nemli ütülenmelidir.

Sorun Giderme

Çalışma sırasında arıza meydana gelirse, dikey buharlı ütüyü kapatıp tekrar açın. Sorunlar giderilemiyorsa uzman satıcınıza başvurun.